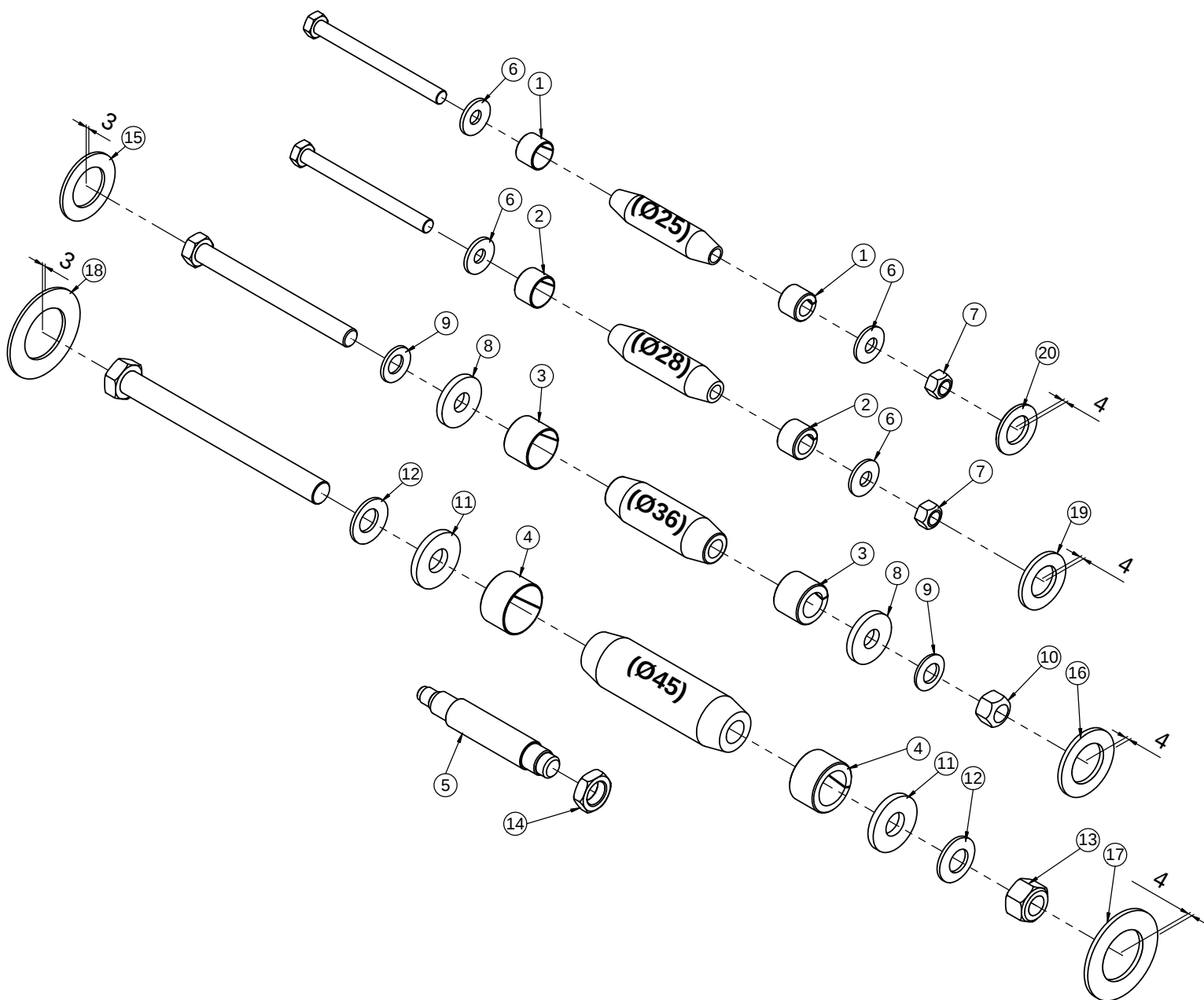




Ersatzteilliste
Parts book
Pièces de rechange



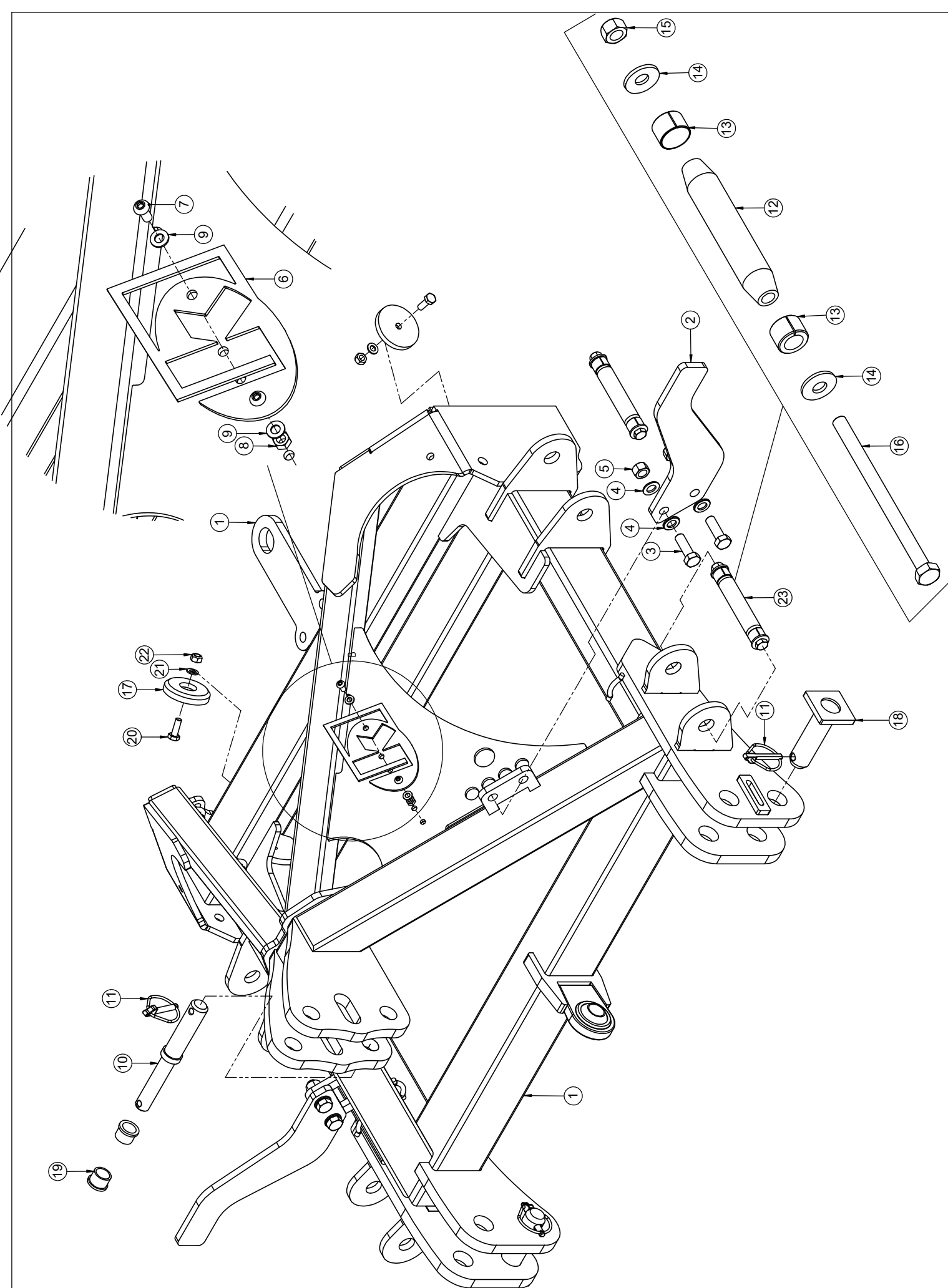
**Muttern, Sperrkantscheiben & Spannhülsen für Lockpin /
Nuts, washers & spring bushes for Lockpin /
Écrous, rondelles & bagues de serrage pour Lockpin**



Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	906 196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
2	906 206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
3	906 208	Spannhülse	36/12-20	spring bush	Bague de serrage
4	910 800	Spannhülse	45/27	spring bush	Bague de serrage
5	906 300	Lockpin-Demontagedorn	M22	Lockpin disassembling tool	chasse-Lockpin
6	902 628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
7	901 618	Mutter	M12 10.0 zk	Nut	Écrou
8	901 821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
9	901 628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
10	901 620	Mutter	M16 10.0 zk	Nut	Écrou
11	910 802	Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle
12	901 630	Sperrkantscheibe	20mm	Washer	Rondelle
13	901 622	Mutter	M20 10.0 zk	Nut	Écrou
14	901 478	Mutter	M22x1.5 DIN 936	Nut	Écrou
15	906 540	U-Scheibe gehärtet	60x36x3	Washer	Rondelle
16	904 588	U-Scheibe gehärtet	60x36x4	Washer	Rondelle
17	915 786	U-Scheibe d=46	4	Washer	Rondelle
18	915 784	U-Scheibe	46mm t=3mm	Washer	Rondelle
19	901 639	U-Scheibe	28mm	Washer	Rondelle
20	901 638	U-Scheibe	25mm vz	Ladder	Echelle

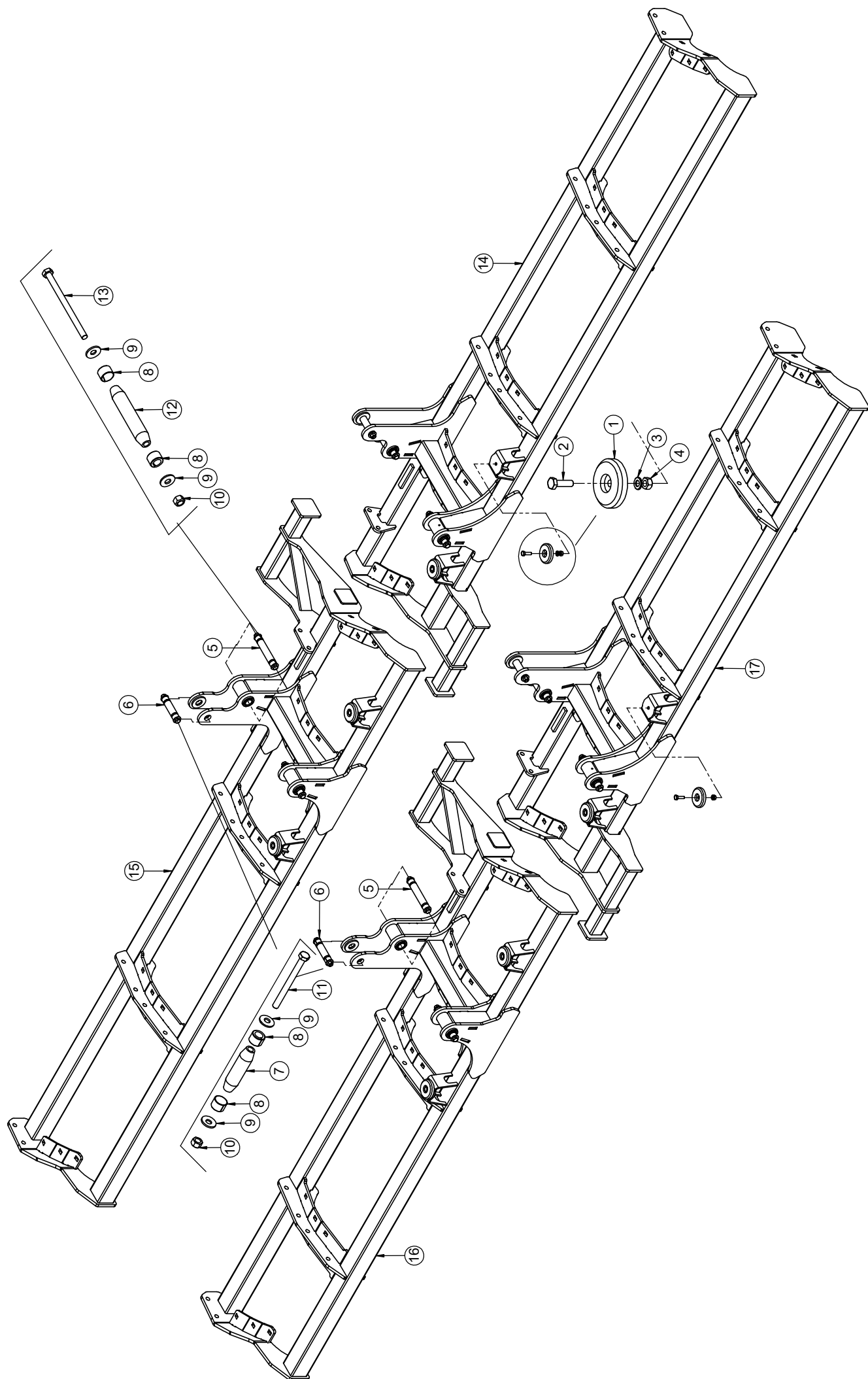
Inhaltsverzeichnis / Content / Contenu

Mittelrahmen	Centre frame	Châssis au centre	5
Klappteil	Side Frame	Pièce latéral	7
Frontanbauturm	Front mounted tower	Tour frontale	9
Steinschutzblech	Stone guard	Pare-pierres	11
Prallschiene	Deflector rail	Rail de guidage	19
Messerwalzenaufnahme	Roller mount	Support de rouleau	23
Messerwalze	Cutting blade roller	Rouleau de coteaux	25
Tiefenanzeiger	Depth gauge	Indicateur de profondeur	29
Striegel	Seedbed tine	Dent de herse	31
Zusatzgewicht	Additional weight	Poids supplémentaire	35
Beleuchtung	Lighting	Éclairage	37
Warntafeln	Warning signs	Panneaux d'avertissement	43
Beleuchtungskabel	Lighting cables	Câbles d'éclairage	47
Hydraulikpläne	Hy-Plan	Plan d'hydraulique	
- Klappung	- Folding	- Rabattement	49
- Striegel	- Seedbed tine	- Dent de herse	51
Aufkleber	Sticker	Étiquette adhesive	52



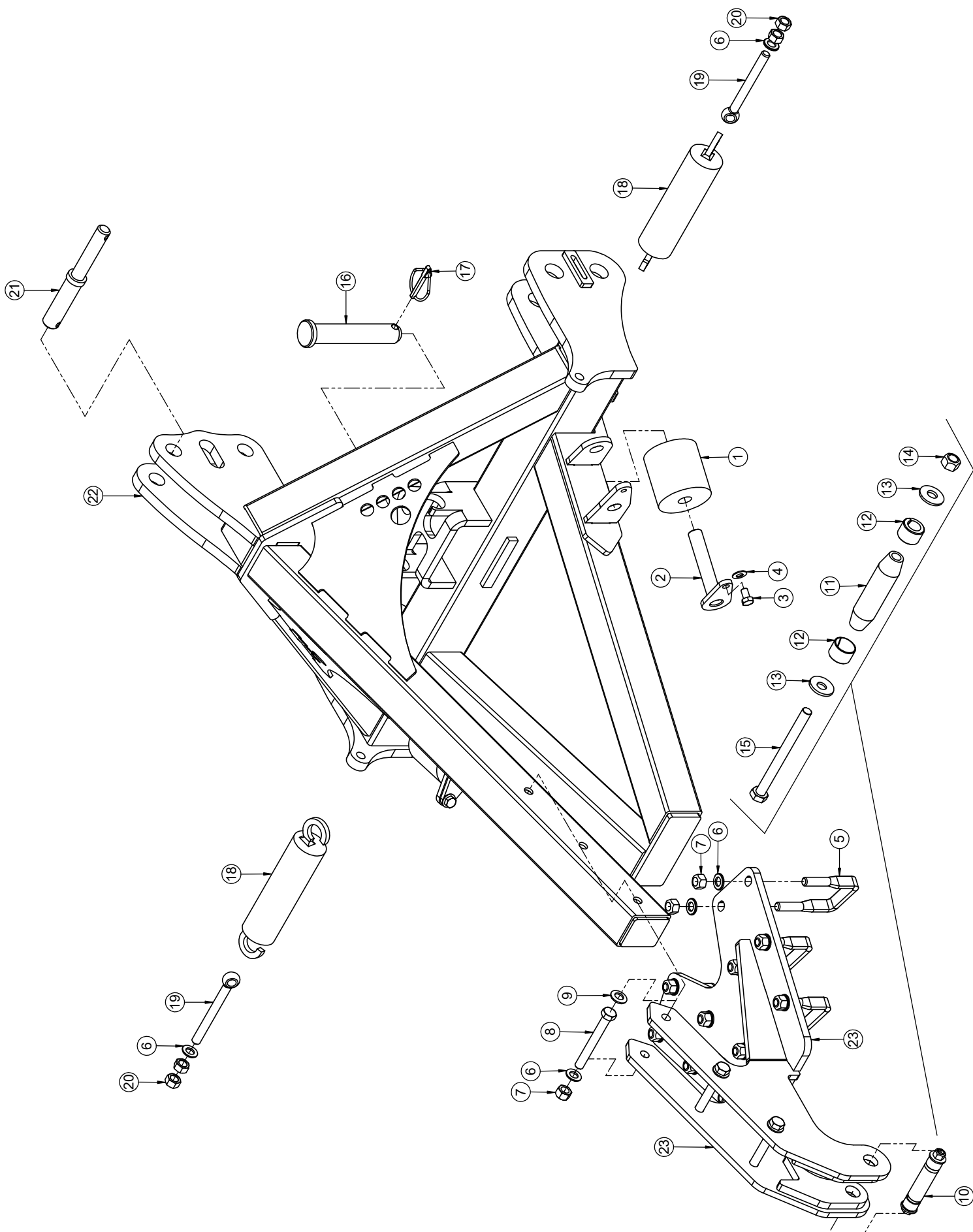
Mittelrahmen / Centre frame / Châssis au centre

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	692010	Mittelrahmen	Gravo 530/610	Centre Frame	Châssis au centre
2	957446	Klappanschlag Gravo	t= 12 mm	Hinged stop	
3	901546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis
4	901636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
5	901620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
6	926684	Logo Köckerling	4	Ornamental sheet	Feuille d'ornement
7	919446	M8 ISO7380	M8 x 20 Halbrundschraube	Bolt	Vis
8	901619	Mutter	Mutter M8	Nut	Écrou
9	901635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
10	906978	Oberlenkerstufenbolzen	Kat II / III	Bolt	Vis
11	500035	Sicherheitsklappstecker	9,5mm (10,5x55mm)	Lynch pin	Clavette de sécurité
12	906280	Klemmbolzen	28/125/158	Pin	Broche
13	906206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
14	902628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
15	901618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
16	900057	Sechskantschraube	M12x180 10.9zk	Bolt	Vis
17	904016	Auflagescheibe	80 x 15	Washer	Rondelle
18	903124	Bolzen m. Drehsicherung	36x107x138	Pin	Brouche
19	906980	Reduzierhülse Oberlenkerbolzen	Kat II / III	Distance tube	Tuyau d'écartement
20	901575	Sechskantschraube	M10x30	Bolt	Vis
21	901633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
22	901617	Mutter	M10 zk	Nut	Ecrout
23	634198	Klemmbolzen montiert	28/125/158	Lockpin	Lockpin



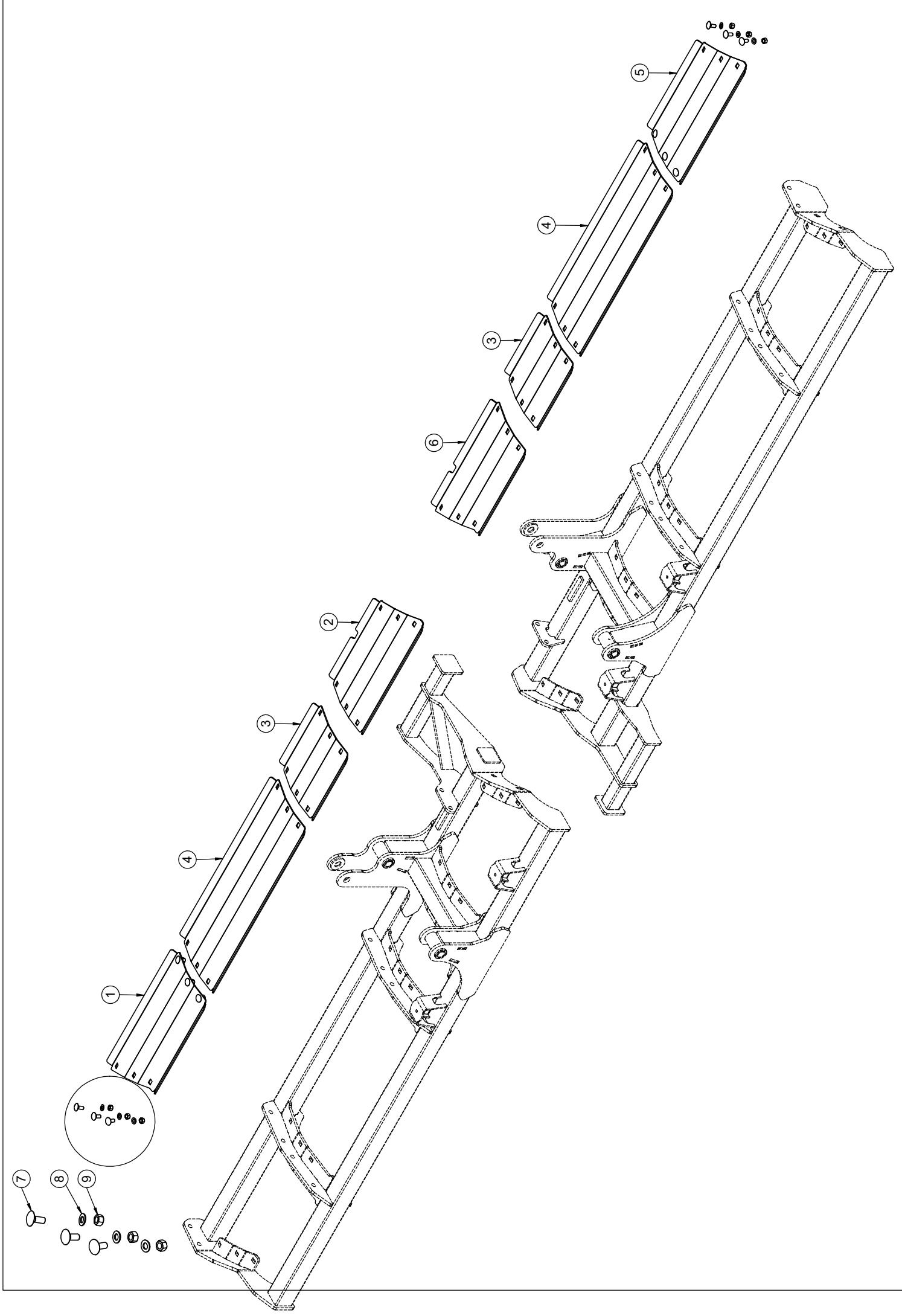
Klappteil / Side Frame / Pièce latéral

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	904016	Auflagescheibe	80 x 15	Washer	Rondelle
2	901742	Sechskantschraube		Bolt	Vis
3	901633	U-Scheibe		Washer	Rondelle
4	901617	Mutter	M10 zk	Nut	Ecrout
5	634198	Klemmbolzen montiert	28/125/158	Lockpin	Lockpin
6	634182	Klemmbolzen montiert	28/80/113	Lockpin	Lockpin
7	906200	Klemmbolzen	28/80/113	Pin	Broche
8	906206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
9	902628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
10	901618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
11	901538	Sechskantschraube	M12x140 10.9zk	Bolt	Vis
12	906280	Klemmbolzen	28/125/158	Pin	Broche
13	900057	Sechskantschraube	M12x180 10.9zk	Bolt	Vis
14	692072	Klappteil links	Gravo 610	Side frame left	Pièce latéral
15	692068	Klappteil rechts	Gravo 610	Side frame right	Pièce latéral
16	692022	Klappteil rechts	Gravo 530	Side frame right	Pièce latéral
17	692094	Klappteil links	Gravo 530	Side frame left	Pièce latéral



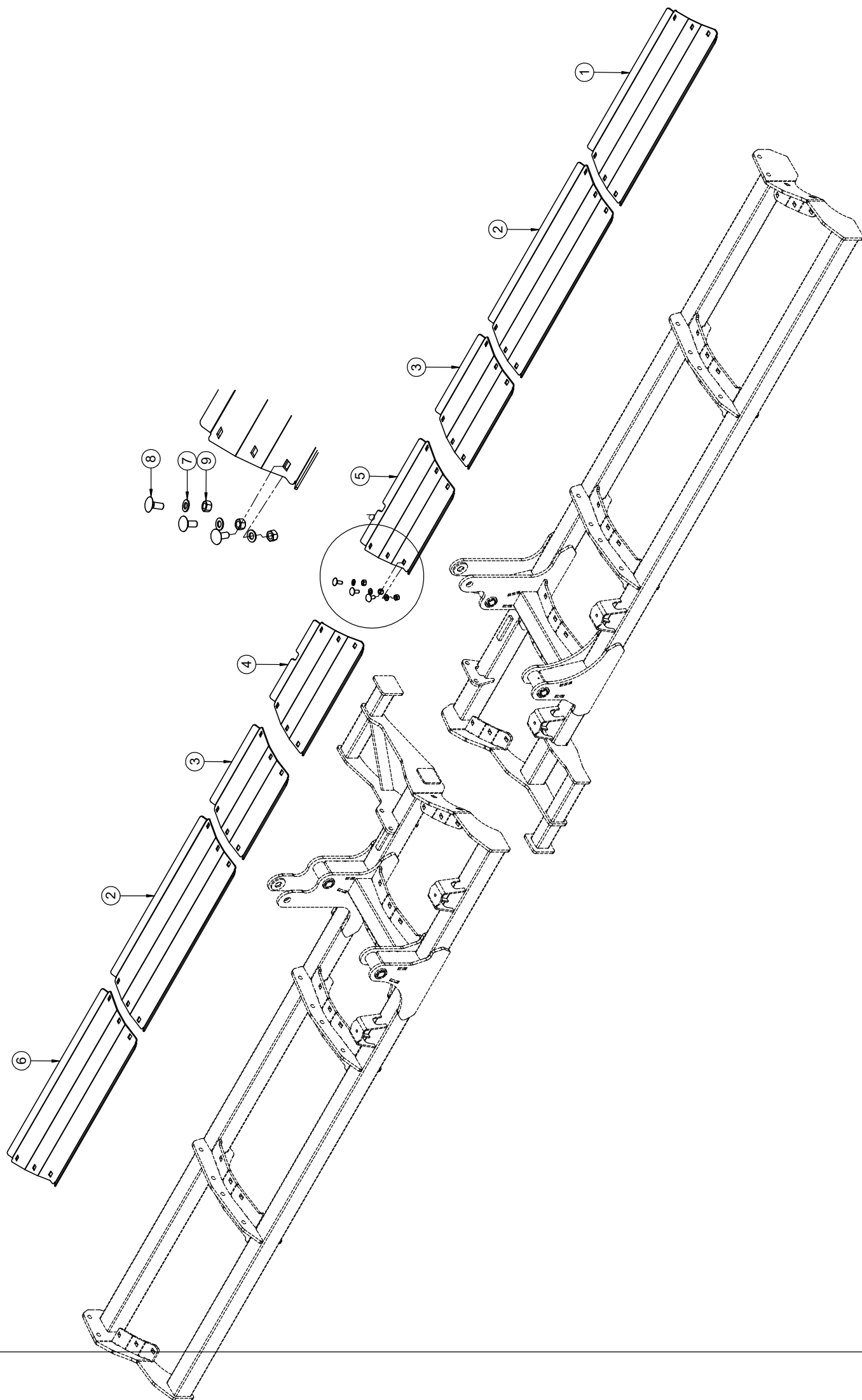
Frontanbauturm / Front mounted tower / Tour frontale

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	914774	Stützrad breit D=100 d=25,5	Verladung	Wheel	Roue d'appui
2	667462	Bolzen mit Sicherung	solo Messerwalze	Bolt	Vis
3	901580	Sechskantschraube	M12x20	Bolt	Vis
4	901626	Sperrkantscheibe	12mm zk	Washer	Rondelle
5	900972	Bügelschraube 19MnB4	M16x81x115mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
6	901636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
7	901620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
8	901726	Sechskantschraube	M16x130mm 10.9 zk	Bolt	Vis
9	901628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
10	634184	Klemmbolzen montiert	28/85/118	Lockpin	Lockpin
11	906240	Klemmbolzen	28/85/118	Lockpin	Lockpin
12	906206	Spannhülse	28/19	Spring bush	Bague de serrage
13	902628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
14	901618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
15	901538	Sechskantschraube	M12x140 10.9zk	Bolt	Vis
16	913360	Deichselbolzen	36x177x207	Pin	Broche
17	500035	Sicherheitsklappstecker	9,5mm (10,5x55mm)	Lynch pin	Clavette de sécurité
18	957788	Zugfeder	380/65/11	Tension spring	Ressort de traction
19	957810	Augenschraube	A2 BM 16x160	Bolt	Vis
20	903606	Mutter	M16 zk	Nut	Ecrou
21	906978	Oberlenkerstufenbolzen	Kat II / III	Bolt	Vis
22	692082	Schubbock	Gravo 530/610	Pusher barge	Pousseur
23	692096	Aufnahme Schubbock	Gravo 530/610	Connecter pusher barge	Enregistrement pousseur



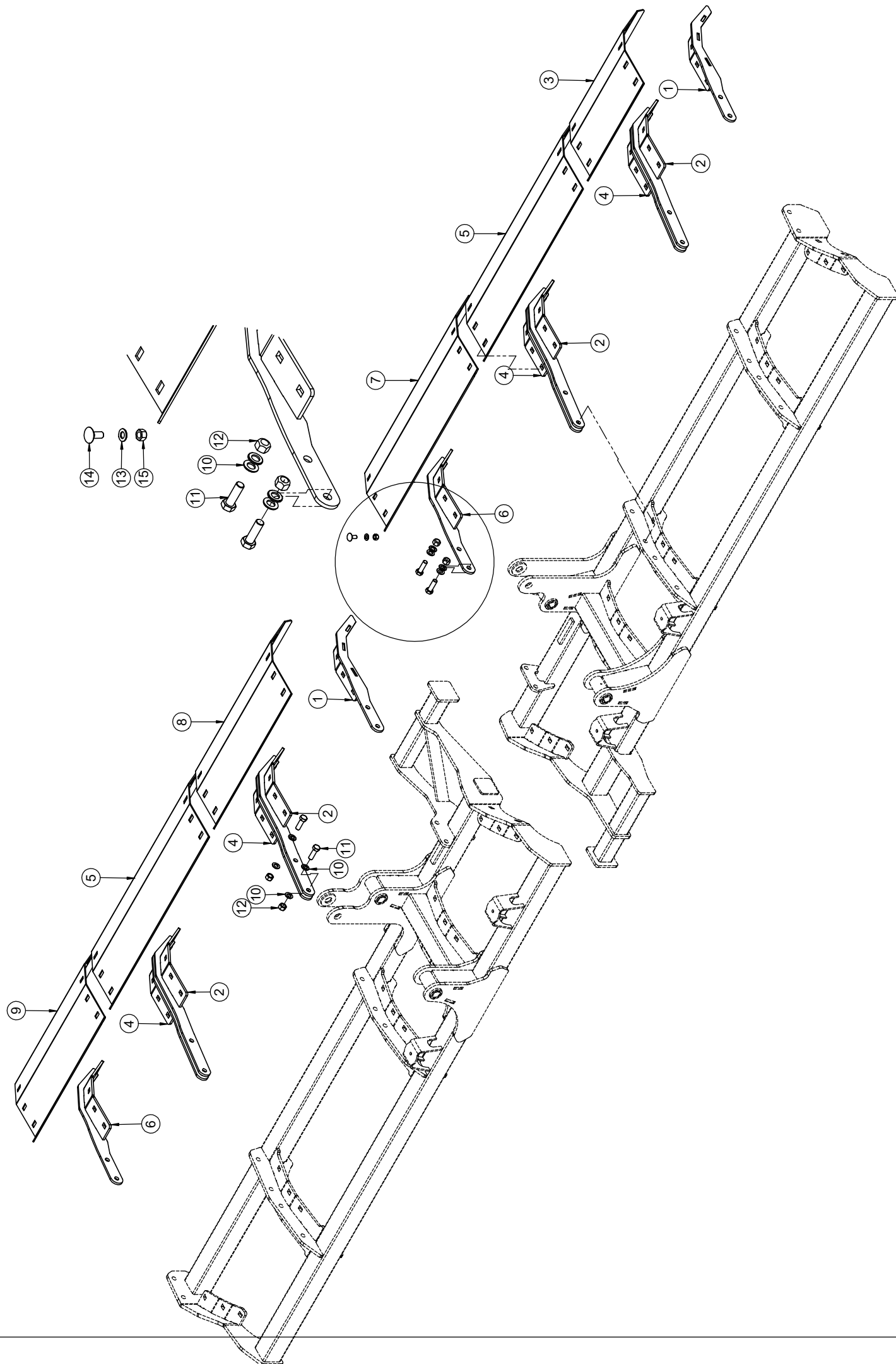
Steinschutzblech / Stone guard / Pare-pierres

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	957794	Steinschutzblech V655 schräg	t= 4 mm	Stone guard	Pare-pierres
2	957586	Steinschutzblech V 610 schräg	t= 4 mm	Stone guard	Pare-pierres
3	957792	Steinschutzblech V 360	t= 4 mm	Stone guard	Pare-pierres
4	957440	Steinschutzblech V 910	t= 4 mm	Stone guard	Pare-pierres
5	957594	Steinschutzblech V 655 schräg	t= 4 mm	Stone guard	Pare-pierres
6	957590	Steinschutzblech V 610 schräg	t= 4 mm	Stone guard	Pare-pierres
7	901798	Flachrundschraube		Bolt	Vis
8	901634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
9	901618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou



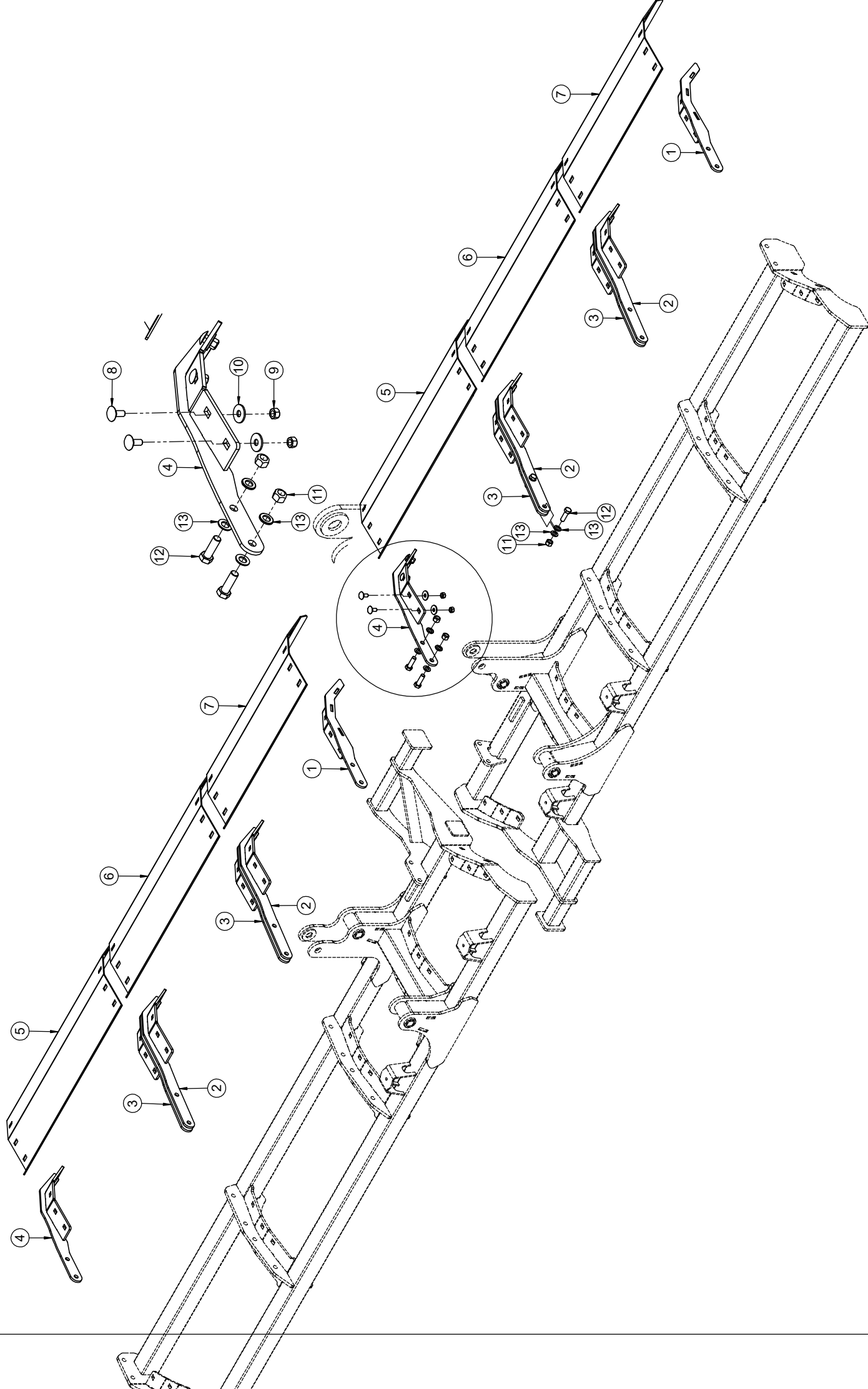
Steinschutzblech / Stone guard / Pare-pierres

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	957562	Steinschutzblech V955 schräg	t= 4 mm	Stone guard	Pare-pierres
2	957440	Steinschutzblech V 910	t= 4 mm	Stone guard	Pare-pierres
3	957556	Steinschutzblech V 460	t= 4 mm	Stone guard	Pare-pierres
4	957586	Steinschutzblech V 610 schräg	t= 4 mm	Stone guard	Pare-pierres
5	957590	Steinschutzblech V 610 schräg	t= 4 mm	Stone guard	Pare-pierres
6	957560	Steinschutzblech V 955 schräg	t= 4 mm	Stone guard	Pare-pierres
7	901634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
8	901798	Flachrundschraube		Bolt	Vis
9	901618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou



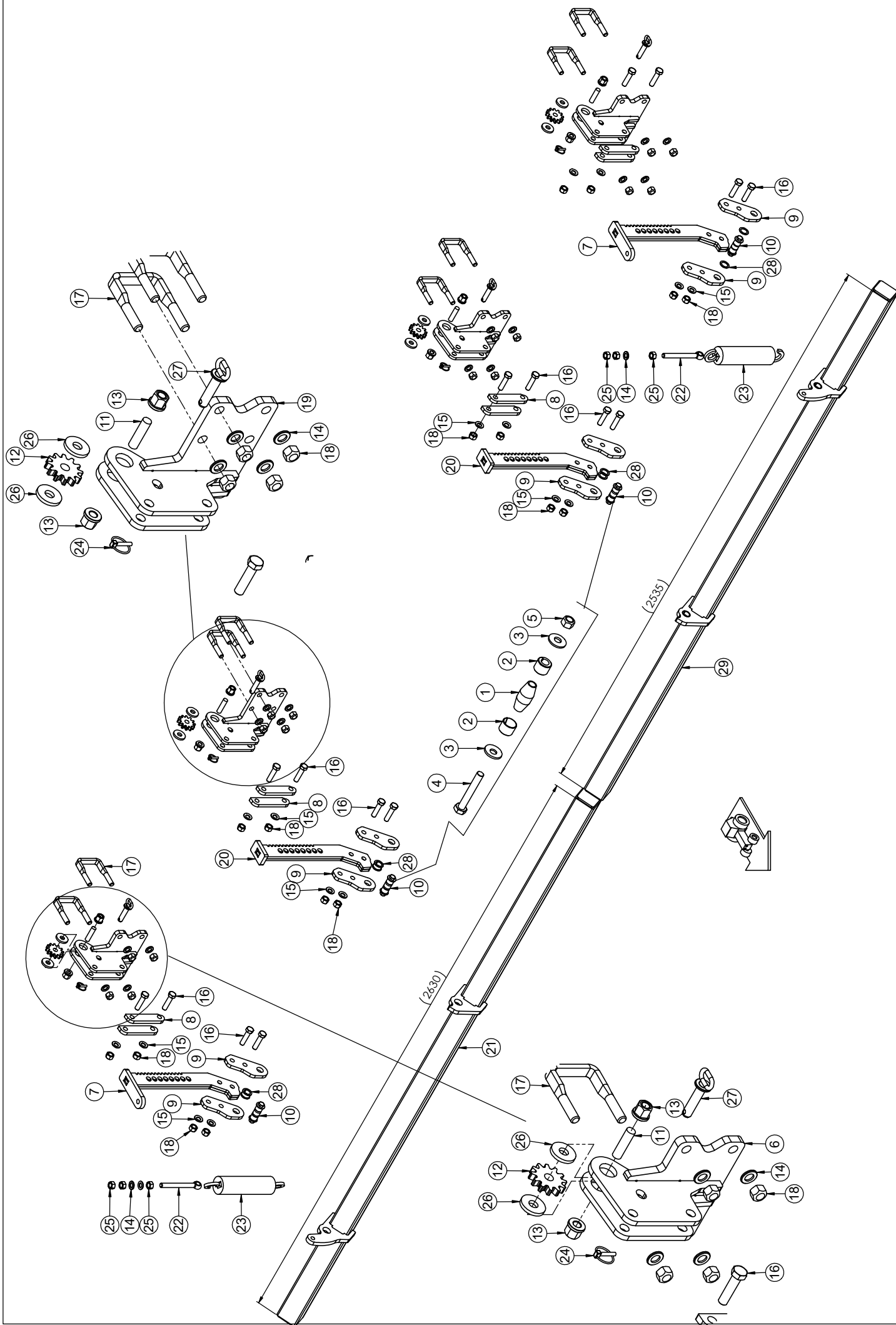
Steinschutzblech 2. Reihe / Stone guard 2nd row / Pare-pierres 2en rangée

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	692060	Schutzblechhalter links außen		Stone guard holder	Pare-pierres support
2	692056	Schutzblechhalter links Mitte	Gravo 530/610	Stone guard holder	Pare-pierres support
3	957596	Steinschutzblech H 500	t= 4 mm	Stone guard	Pare-pierres
4	692036	Schutzblechhalter rechts Mitte	Gravo 530/610	Stone guard holder	Pare-pierres support
5	957444	Steinschutzblech H 895	t= 4 mm	Stone guard	Pare-pierres
6	692058	Schutzblechhalter rechts außen	Gravo 530/610	Stone guard holder	Pare-pierres support
7	957598	Steinschutzblech H 840	t= 4 mm	Stone guard	Pare-pierres
8	957760	Steinschutzblech H700		Stone guard	Pare-pierres
9	957762	Steinschutzblech H 640	t= 4 mm	Stone guard	Pare-pierres
10	901636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
11	901546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis
12	901620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
13	901634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
14	901798	Flachrundschrabe		Bolt	Vis
15	901618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou



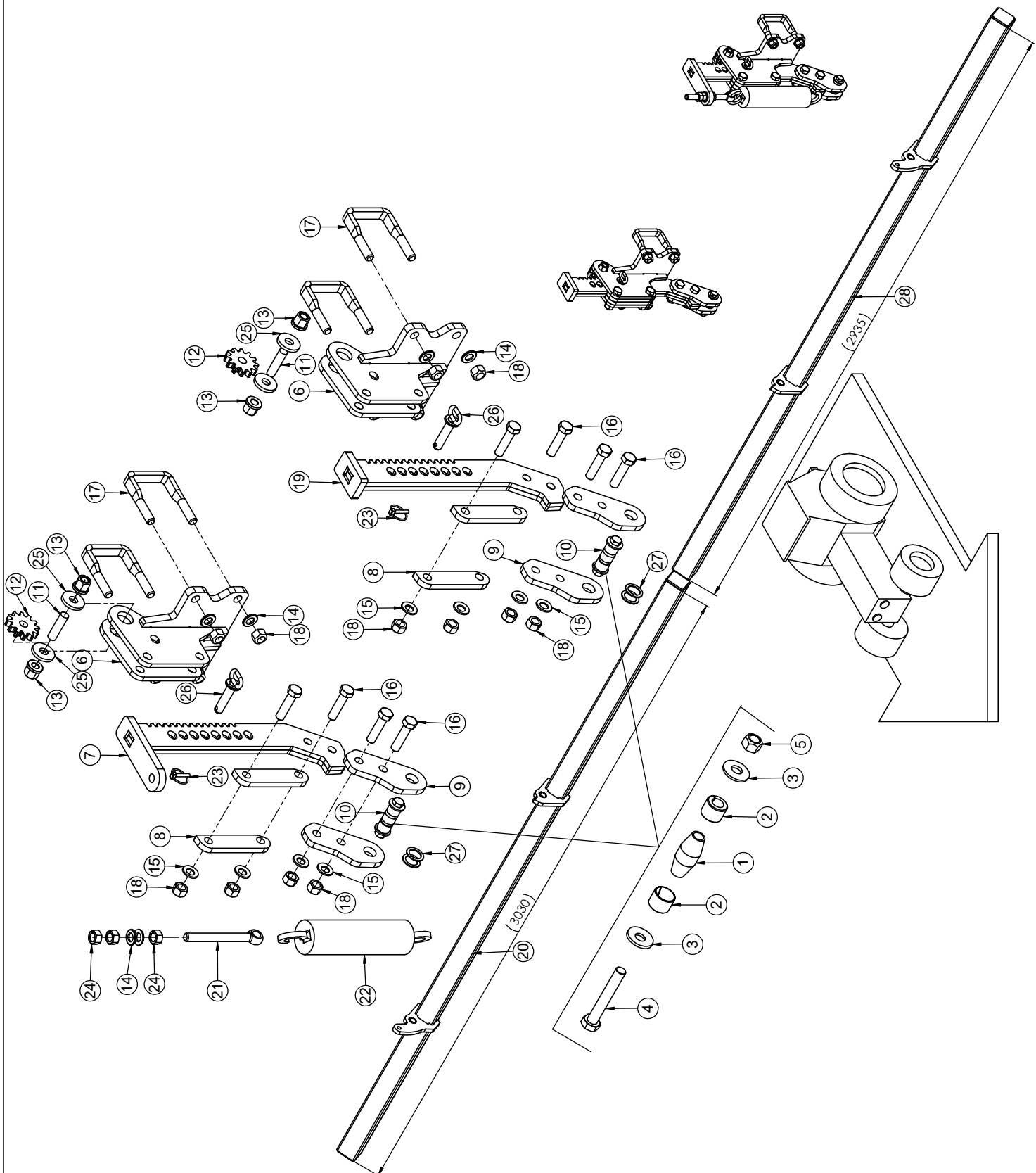
Steinschutzblech 2. Reihe / Stone guard 2nd row / Pare-pierres 2en rangée

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	692060	Schutzblechhalter links außen		Stone guard holder	Pare-pierres support
2	692056	Schutzblechhalter links Mitte	Gravo 530/610	Stone guard holder	Pare-pierres support
3	692036	Schutzblechhalter rechts Mitte	Gravo 530/610	Stone guard holder	Pare-pierres support
4	692058	Schutzblechhalter rechts außen	Gravo 530/610	Stone guard holder	Pare-pierres support
5	954706	Steinschutzblech H 940	t= 4 mm	Stone guard	Pare-pierres
6	957444	Steinschutzblech H 895	t= 4 mm	Stone guard	Pare-pierres
7	957564	Steinschutzblech H 800	t= 4 mm	Stone guard	Pare-pierres
8	901798	Flachrundschraube		Bolt	Vis
9	901618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
10	901642	Scheibe	13,2mm vz	Washer	Rondelle
11	901620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
12	901546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis
13	901636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle



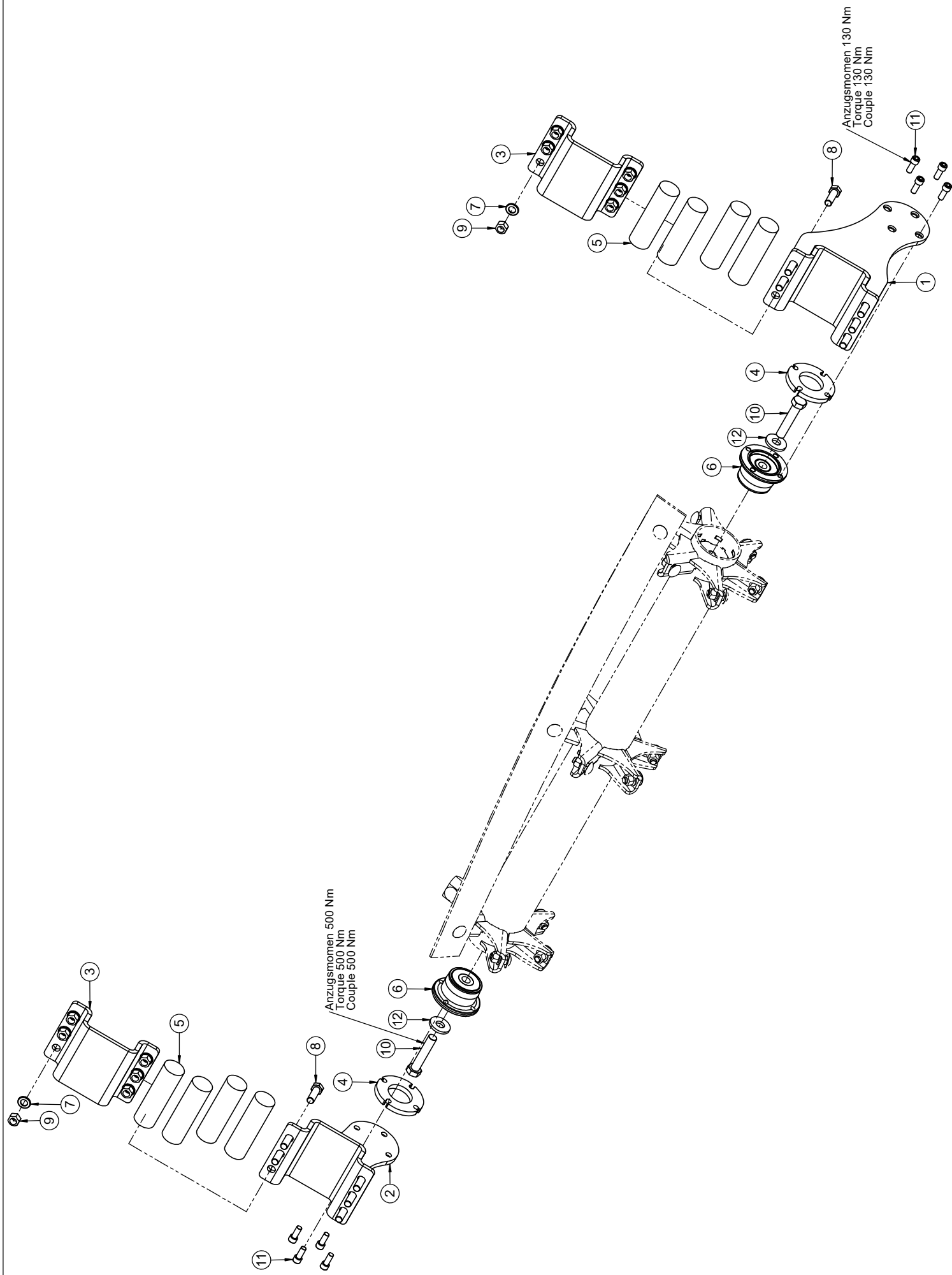
Prallschiene / Deflector rail / Rail de guidage

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	906218	Klemmbolzen	25/25/58	Pin	Broche
2	906196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
3	902628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
4	901721	Sechskantschraube	M12x80 10.9zk	Bolt	Vis
5	901618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
6	692226	Konsole Prallschiene	Gravo	Console impact rail	Console de rail choc
7	692232	Arm f. Zugfeder Prallschiene	Gravo	Arm tension spring	Bras ressort de traction
8	960332	Platte		Plate	Plaque
9	960328	Platte		Plate	Plaque
10	634150	Klemmbolzen montiert	25/25/58	Lockpin	Lockpin
11	990714	Gew. Stift DIN 551	M16x60 5.8 galv. verz.	set screw tige filetée	tige filetée
12	912518	Zahnrad	12	gear	roue dentée
13	915128	Bundmutter	M16x1,5 SW24 10.9 vz	Nut	Ecrout
14	901636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
15	901628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
16	901551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
17	900972	Bügelschraube 19MnB4	M16x81x115mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
18	901620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
19	692240	Konsole Prallschiene seitlich	Gravo	Console impact rail	Console de rail choc
20	692228	Arm Prallschiene	Gravo	Arm impact rail	Bras de protection our les bras
21	692244	Prallschiene 2630 rechts	Gravo 530	Impact rail	Rail de choc
22	957810	Augenschraube	A2 BM 16x160	Bolt	Vis
23	957788	Zugfeder	380/65/11	Tension spring	Ressort de traction
24	500055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
25	903606	Mutter	M16 zk	Nut	Ecrout
26	901_821	U-Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
27	903042	Bolzen	16x59x99	Pin	Broche
28	901424	Paßscheibe	40x50x2,5mm	Washer	Rondelle
29	692248	Prallschiene 2535 links	Gravo 530	Impact rail	Rail de choc



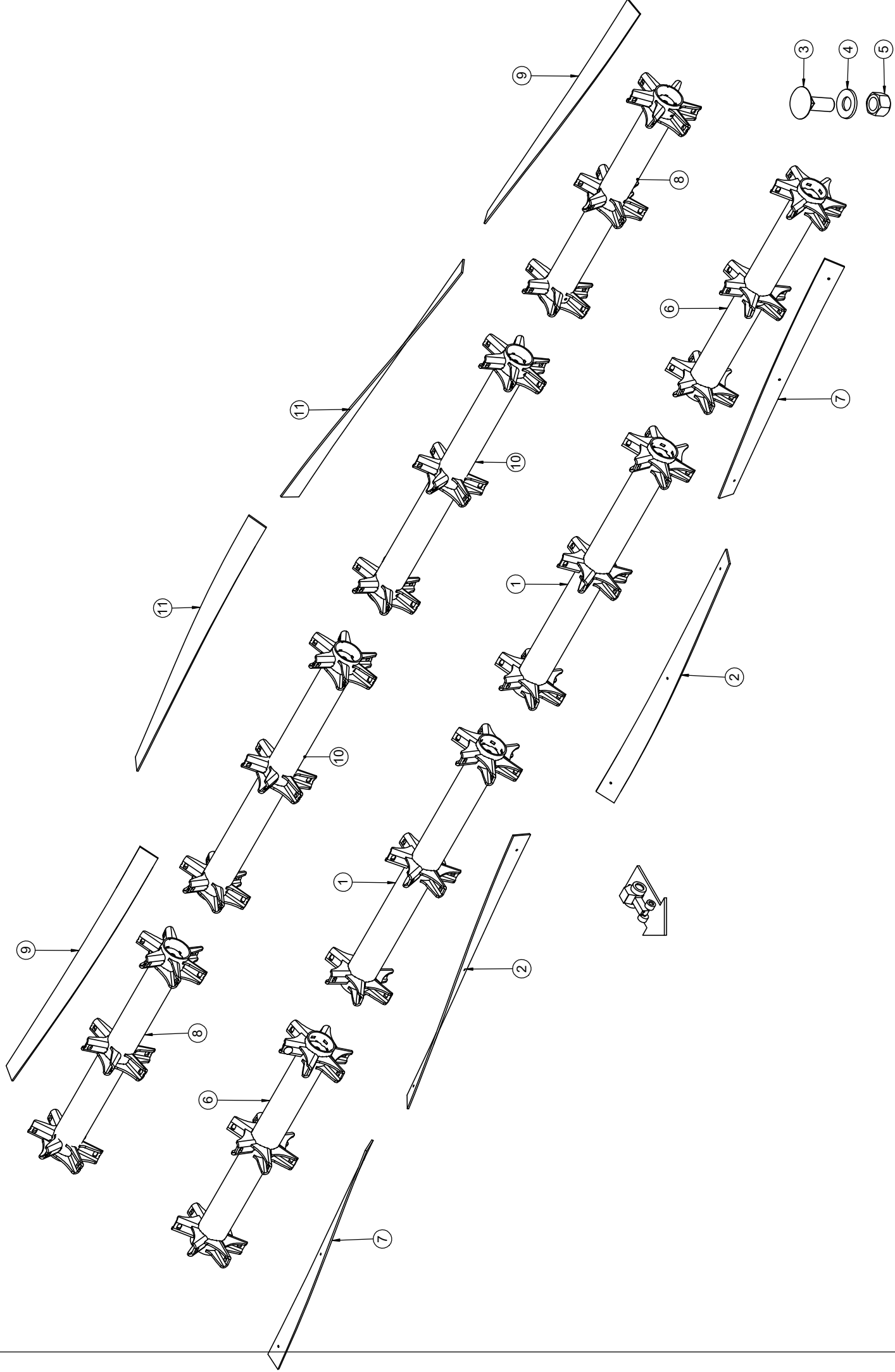
Prallschiene / Deflector rail / Rail de guidage

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	906218	Klemmbolzen	25/25/58	Pin	Broche
2	906196	Spannhülse	25/19	Spring bush	Bague de serrage
3	902628	Sperrkantscheibe (VT)	12mm zk verstärkt Form B	Washer	Rondelle
4	901721	Sechskantschraube	M12x80 10.9zk	Bolt	Vis
5	901618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
6	692226	Konsole Prallschiene	Gravo	Console impact rail	Console de rail choc
7	692232	Arm f. Zugfeder Prallschiene	Gravo	Arm tension spring	Bras ressort de traction
8	960332	Platte		Plate	Plaque
9	960328	Platte		Plate	Plaque
10	634150	Klemmbolzen montiert	25/25/58	Lockpin	Lockpin
11	990714	Gew. Stift DIN 551	M16x60 5.8 galv. verz.	set screw tige fileté	tige filetée
12	912518	Zahnrad	12	gear	roue dentée
13	915128	Bundmutter	M16x1,5 SW24 10.9 vz	Nut	Ecrout
14	901636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
15	901628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
16	901551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
17	900972	Bügelschraube 19MnB4	M16x81x115mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
18	901620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
19	692228	Arm Prallschiene	Gravo	Arm impact rail	Bras de protection poue les bras
20	692236	Prallschiene 3030 rechts	Gravo 610	Impact rail	Rail de choc
21	957810	Augenschraube	A2 BM 16x160	Bolt	Vis
22	957788	Zugfeder	380/65/11		
23	500055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
24	903606	Mutter	M16 zk	Nut	Ecrout
25	901821	U-Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
26	903042	Bolzen	16x59x99	Pin	Broche
27	901424	Paßscheibe	40x50x2,5mm	Washer	Rondelle
28	692224	Prallschiene 2935 links	Gravo 610	Impact rail	Rail de choc



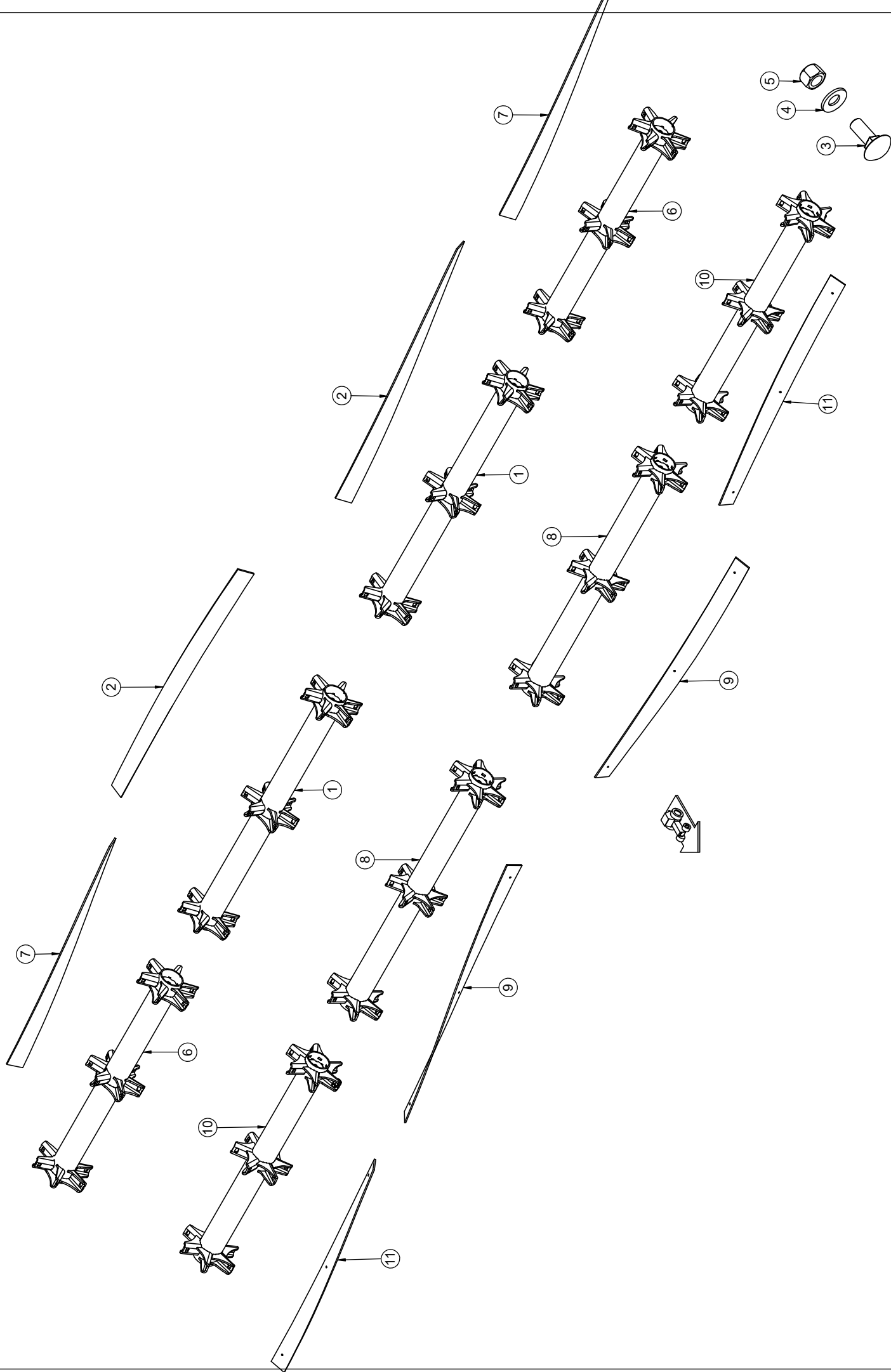
Messerwalze / Cutting blade roller / Rouleau de couteaux

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	667878	Elastomeraufnahme links		Bearing bracket left	Cage de roulement à gauche
2	667884	Elastomeraufnahme rechts		Bearing bracket right	Cage de roulement à droite
3	932520	U - Blech		U - Plate	Cornière en U
4	926382	Distanzscheibe		Spacer washer	Rondelle d'entretoisement
5	916848	Gummifeder kurz		Rubber spring	Ressort caoutchouc
6	928836	Kö Hub Lager	4-Loch LD 98 M20 Sechskantschraube	Bearing	Roulement
7	901636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
8	901546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis
9	901620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
10	901561	Sechskantschraube	M20x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
11	935936	Innensechskantschraube	M12x1,25x30 10.9	Hexagon-socket head bolt	Vis à six pans creux
12	910802	U-Scheibe gehärtet	21x50x6mm zk	Washer	Rondelle
13	659326	Walzenkörper 1400	Messerwalze	Base body	Corps de base
14	941310	Messer f. 1400 Messerwalze M14	t= 6 mm	Knife section	Section de lame
15	941316	Schloßschraube	M14x40mm 10.9 zk	Bolt	Vis
16	928596	Sperrkantscheibe	14mm zk	Washer	Rondelle
17	901623	Mutter	Mutter M14 zk	Nut	Écrou



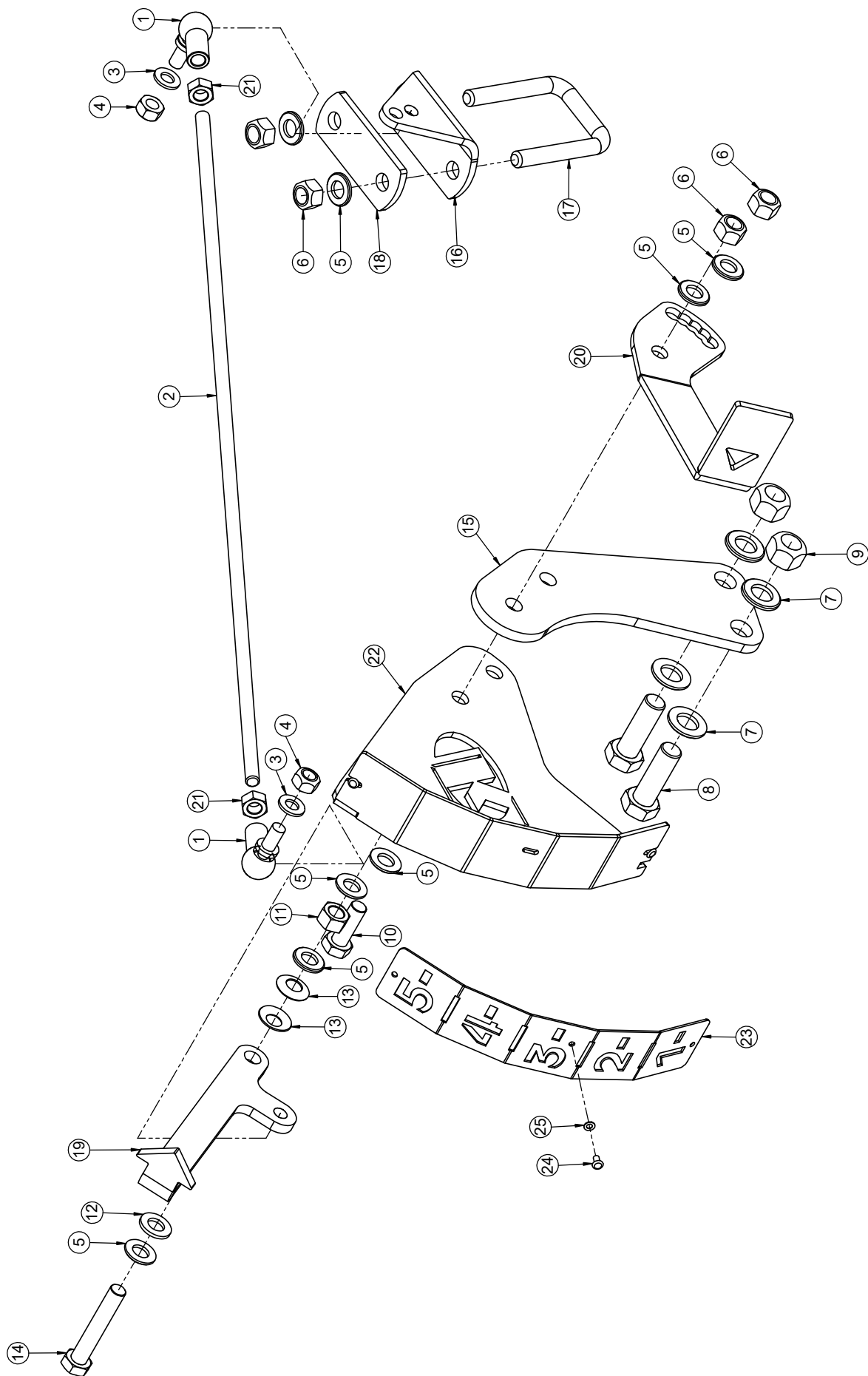
Messerwalze / Cutting blade roller / Rouleau de coteaux

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	659326	Walzenkörper 1400	Messerwalze	Base body	Corps de base
2	941310	Messer f. 1400 Messerwalze M14		Knife section	Section de lame
3	941316	Schloßschraube	M14x40mm 10.9 zk	Bolt	Vis
4	928596	Sperrkantscheibe	14mm zk	Washer	Rondelle
5	901623	Mutter	Mutter M14 zk	Nut	Écrou
6	659330	Walzenkörper 1200	Messerwalze	Base body	Corps de base
7	941312	Messer f. 1200 Messerwalze M14		Knife section	Section de lame
8	667442	Walzenkörper 1200 links	solo Messerwalze	Base body	Corps de base
9	941312	Messer f. 1200 Messerwalze M14		Knife section	Section de lame
10	692070	Walzenkörper 1400 links	solo Messerwalze	Base body	Corps de base
11	941310	Messer f. 1400 Messerwalze M14		Knife section	Section de lame



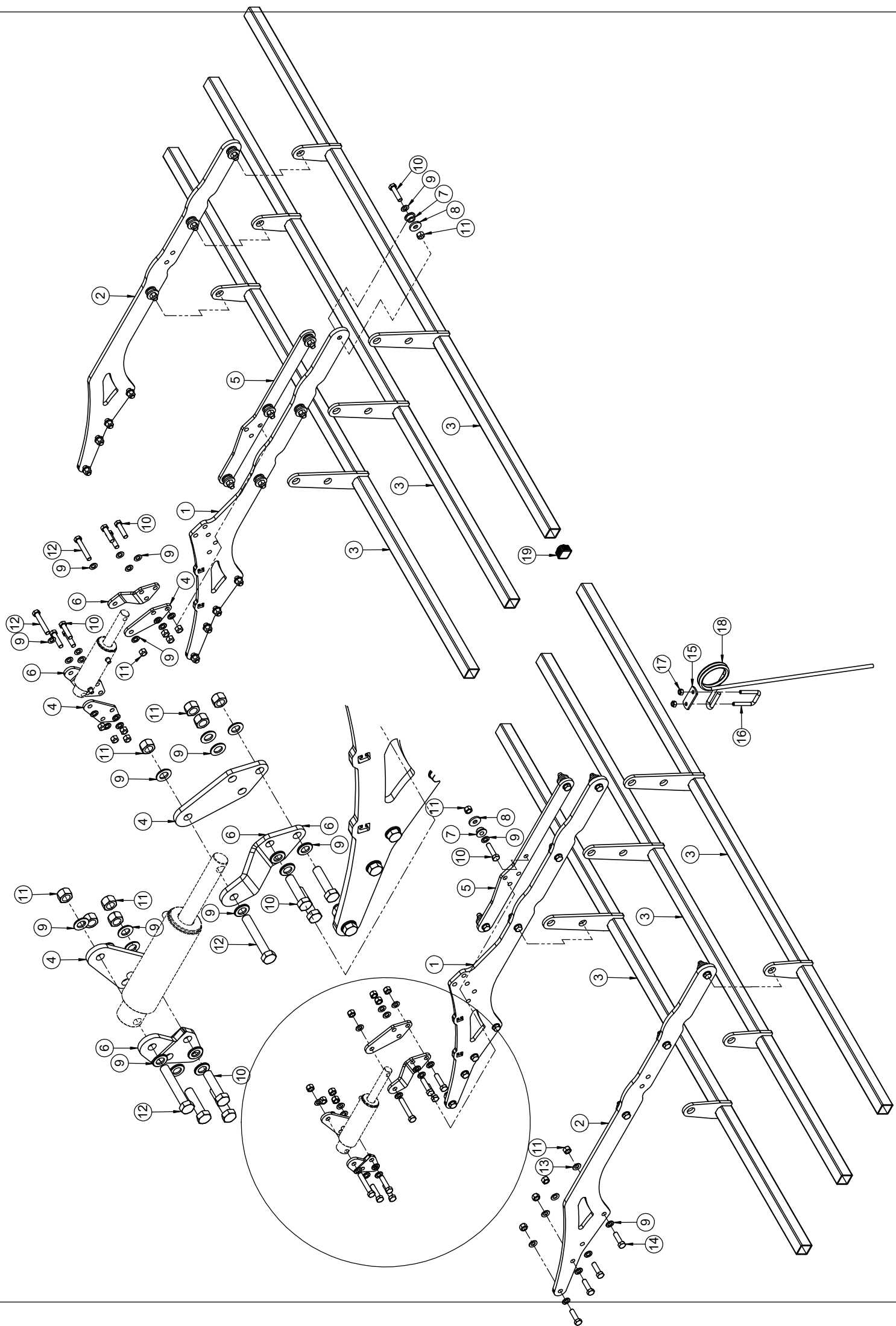
Messerwalze / Cutting blade roller / Rouleau de coteaux

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	667826	Walzenkörper 1600 links	solo Messerwalze	Base body	Corps de lame
2	952900	Messer f. 1600 Messerwalze		Knife section	Section de lame
3	941316	Schloßschraube	M14x40mm 10.9 zk	Bolt	Vis
4	928596	Sperrkantscheibe	14mm zk	Washer	Rondelle
5	901623	Mutter	Mutter M14 zk	Nut	Écrou
6	692070	Walzenkörper 1400 links	solo Messerwalze	Base body	Crops de lame
7	941310	Messer f. 1400 Messerwalze M14		Knife section	Section de lame
8	667796	Walzenkörper 1600	Messerwalze	Base body	Corps de base
9	952900	Messer f. 1600 Messerwalze	6	Knife section	Section de lame
10	659326	Walzenkörper 1400	Messerwalze	Base body	Corps de base
11	941310	Messer f. 1400 Messerwalze M14	t= 6 mm	Knife section	Section de lame



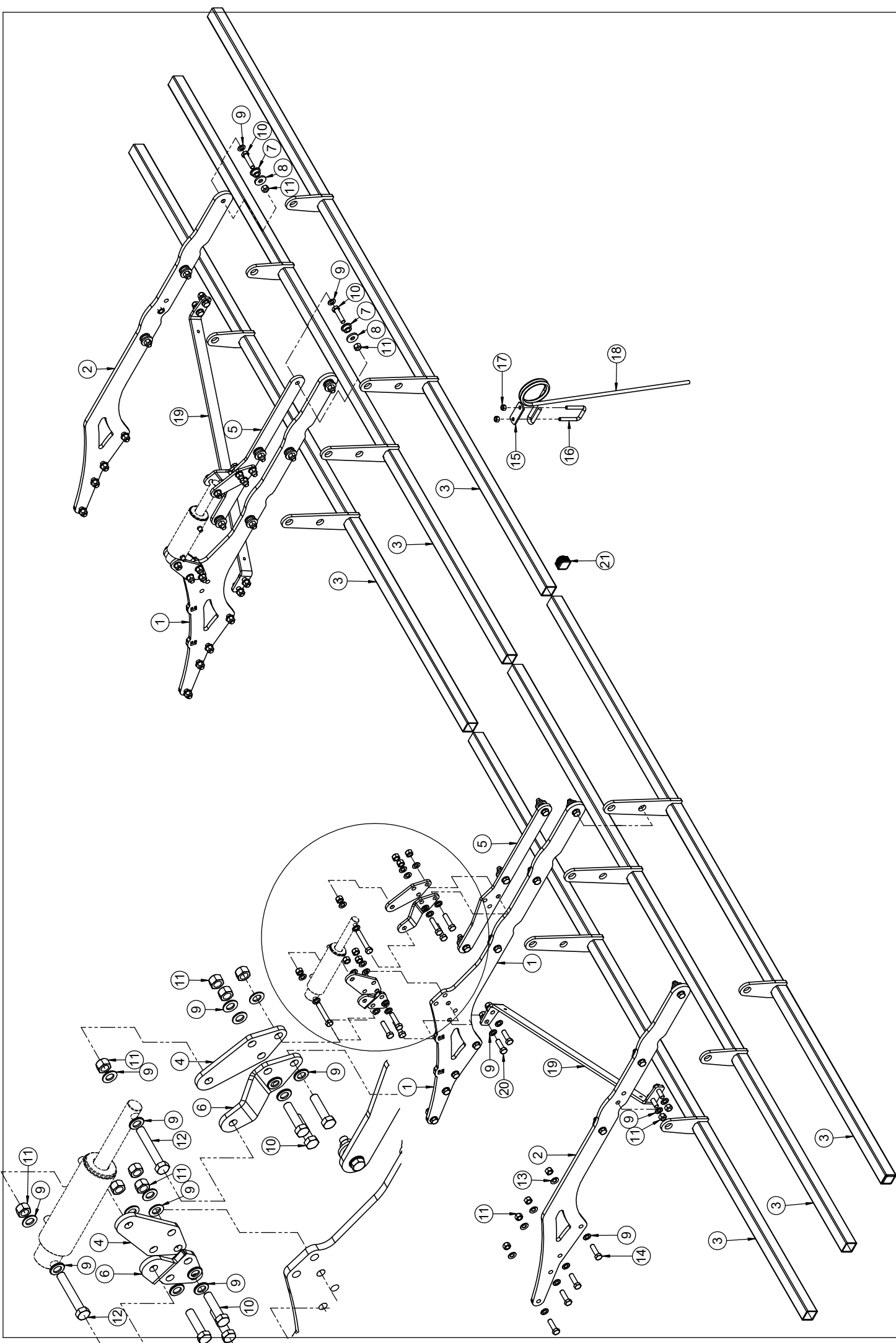
Tiefenanzeiger Striegel / Depth gauge / Indicateur de profondeur

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	923040	Kugelgelenkkopf M10		Ball joint	Rotule
2	957900	Gewindestück		Threaded rod	Tige filetée
3	901633	U-Scheibe	10,5mm vz	Washer	Rondelle
4	901617	Mutter	Mutter M10	Nut	Écrou
5	901634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
6	901618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
7	901636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
8	901546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis
9	901620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
10	901584	Sechskantschraube	M12x35	Bolt	Vis
11	901604	Mutter	M12 zk	Nut	Écrou
12	902068	Polyamidscheibe	13mm	Washer	Rondelle
13	2140809	Tellerfeder	56x28,5x3mm	Washer	Rondelle
14	930182	Sechskantschraube	M12x70	Bolt	Vis
15	945042	Halter Verstellanzeige Striegel	8	Bracket	Support
16	945044	Halter Verbindungsstange	6	Bracket	Support
17	562052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
18	905952	Striegelhalteplatte	t= 6 mm	Plate	Plaque
19	945046	Zeiger	8	Indicator	Pointeur
20	949760	Transportanzeige Blech	5	Indicator	Pointeur
21	915828	Mutter	M10 vz	Nut	Écrou
22	653794	Tiefenanzeiger		Depth gauge	Jauge de profondeur
23	923170	Ziffernblatt Tiefenanzeige	1.5	Indicator scale	Cadran indicateur
24	910680	Blindniet		Rivet	Rivet
25	910678	U-Scheibe	4,3mm A2	Washer	Rondelle



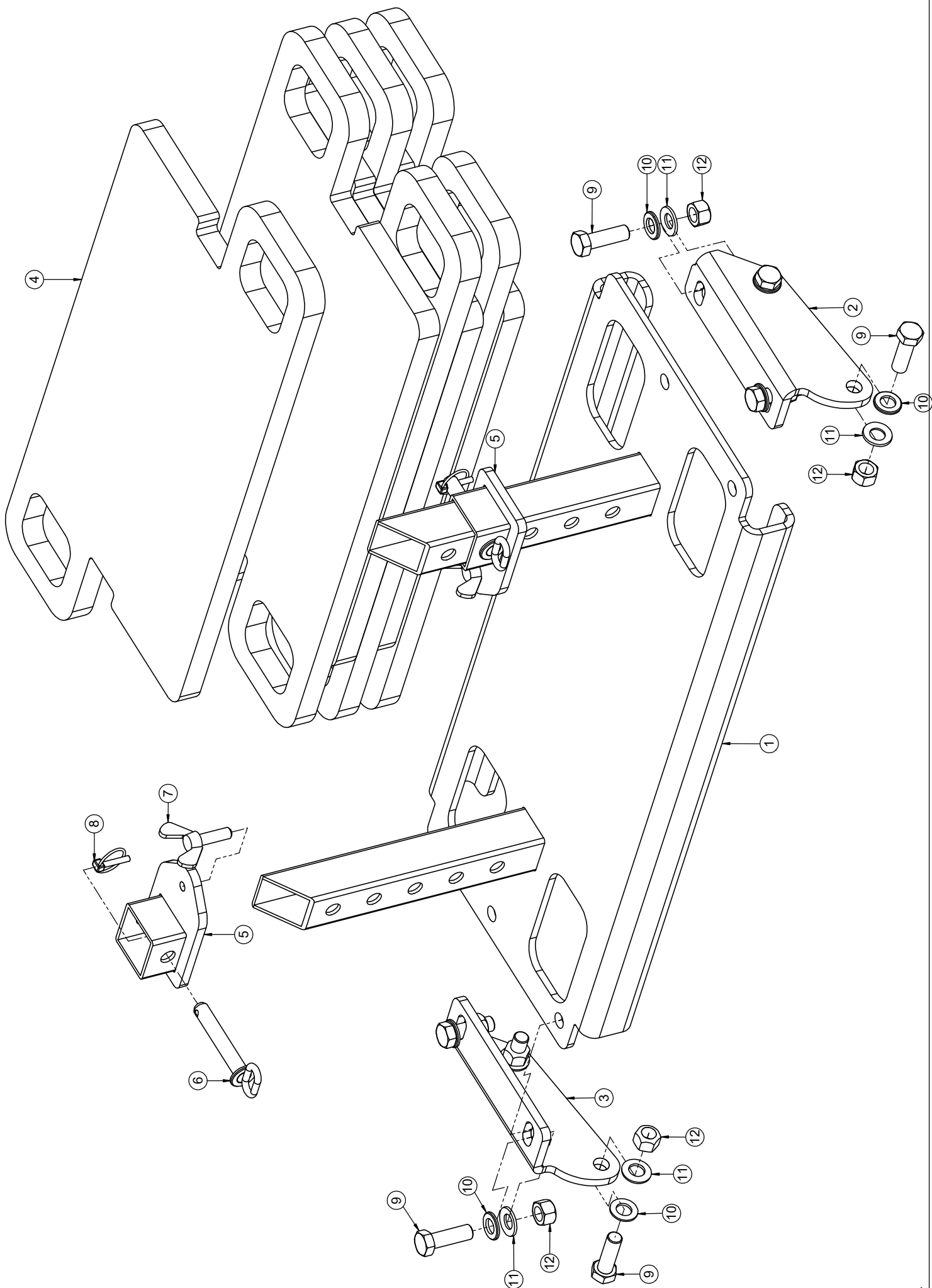
hyd. 3 reihiger Striegel / Triple Seedbed tine / Triple de dent herse

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	946942	Striegelarm Gravo innen	t= 15 mm	Seedbed tine arm inside	Bras de herse intérieur
2	950100	Striegelarm Gravo außen	t= 15 mm	Seedbed tine arm outside	Bras de herse extérieur
3	692142	Striegelrohr geschweißt	Gravo 530	Pipe	Tuyao
4	938922	Zylinderhalter 2 Striegel	10	Bracket	Support
5	946940	Striegelverbinder 3r Striegel Gravo	t= 12 mm	Support	Reinforcing bar
6	938921	Zylinderhalter 1 Striegel	10	Bracket	Support
7	949900	Lagerbuchse	D40/29,5/16,5x17,2	Bush	Douille
8	901821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
9	901636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
10	901551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
11	901620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
12	901554	Sechskantschraube	M16x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
13	901628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
14	901796	Sechskantschraube	M16x55mm 10.9 zk	Bolt	Vis
15	905952	Striegelhalteplatte	t= 6 mm	Plate	Plaque
16	562052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
17	901618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
18	905380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x640mm	Tine	Tige de peigne
19	951602	Stopfen	für Profil 50x50x4mm	Plug	Bouchin



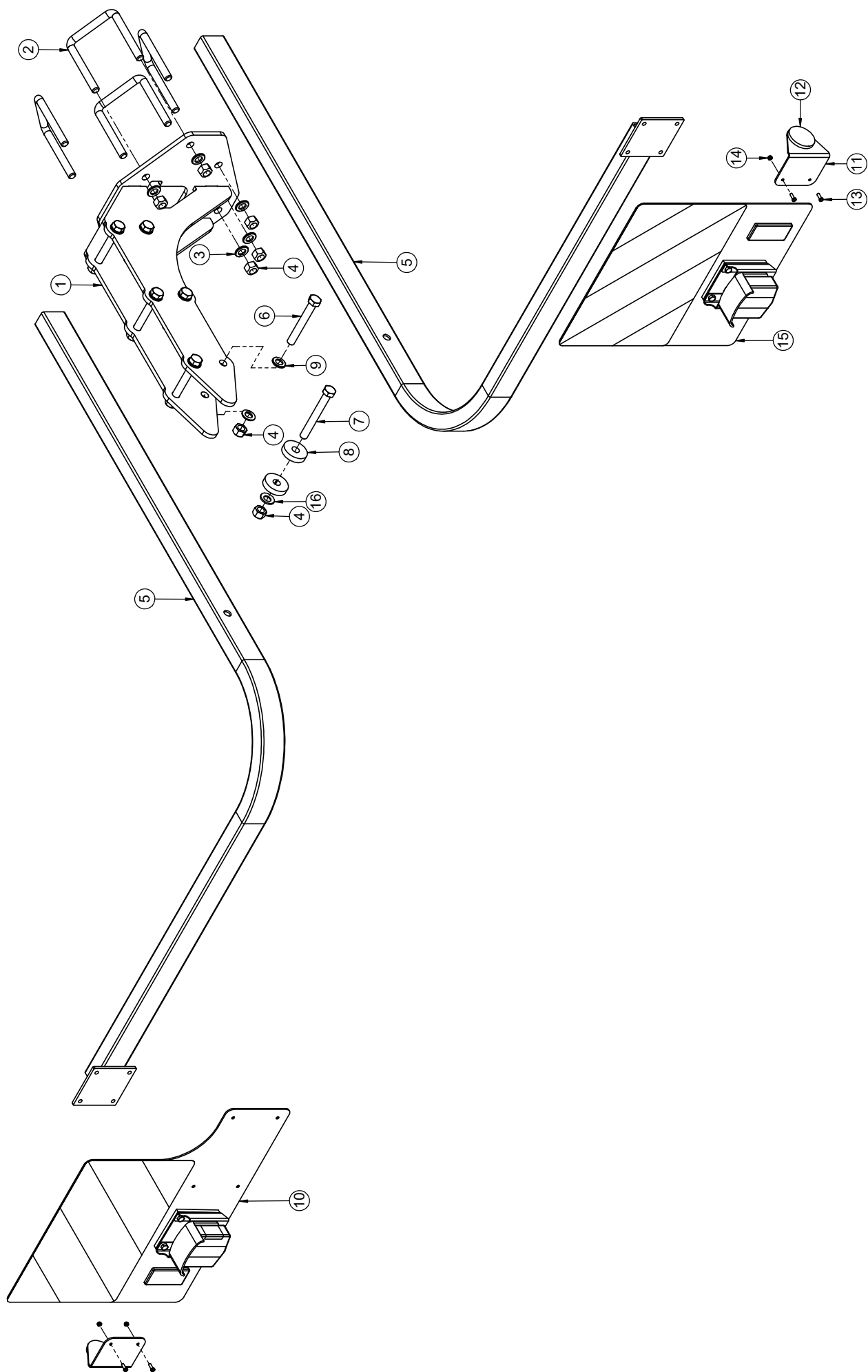
hyd. 3 reihiger Striegel / Triple seedbed tine / Triple de dent herse

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	946942	Striegelarm Gravo innen	t= 15 mm	Seedbed tine arm inside	Bras de herse intérieur
2	950100	Striegelarm Gravo außen	t= 15 mm	Seedbed tine arm outside	Bras de herse extérieur
3	667468	Striegelrohr geschweißt	Gravo 610	Seedbed tine pipe	Bras de herse tuyau
4	938922	Zylinderhalter 2 Striegel	10	Bracket	Support
5	946940	Striegelverbinder 3r Striegel Gravo	t= 12 mm	Support	Reinforcing bar
6	938921	Zylinderhalter 1 Striegel	10	Bracket	Support
7	949900	Lagerbuchse	D40/29,5/16,5x17,2	Bush	Douille
8	901821	Scheibe gehärtet	17x45x6mm zk	Washer	Rondelle
9	901636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
10	901551	Sechskantschraube	M16x65mm 10.9 zk	Bolt	Vis
11	901620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
12	901554	Sechskantschraube	M16x100mm 10.9 zk	Bolt	Vis
13	901628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
14	901796	Sechskantschraube	M16x55mm 10.9 zk	Bolt	Vis
15	905952	Striegelhalteplatte	t= 6 mm	Plate	Plaque
16	562052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
17	901618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
18	905380	Striegelzinken Sorte C (VT)	13x640mm	Tine	Tige de peigne
19	957818	Diagonalstrebe Gravo Striegel	t= 10 mm	Brace	Support
20	901546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis
21	951602	Stopfen	für Profil 50x50x4mm	Plug	Bouchon



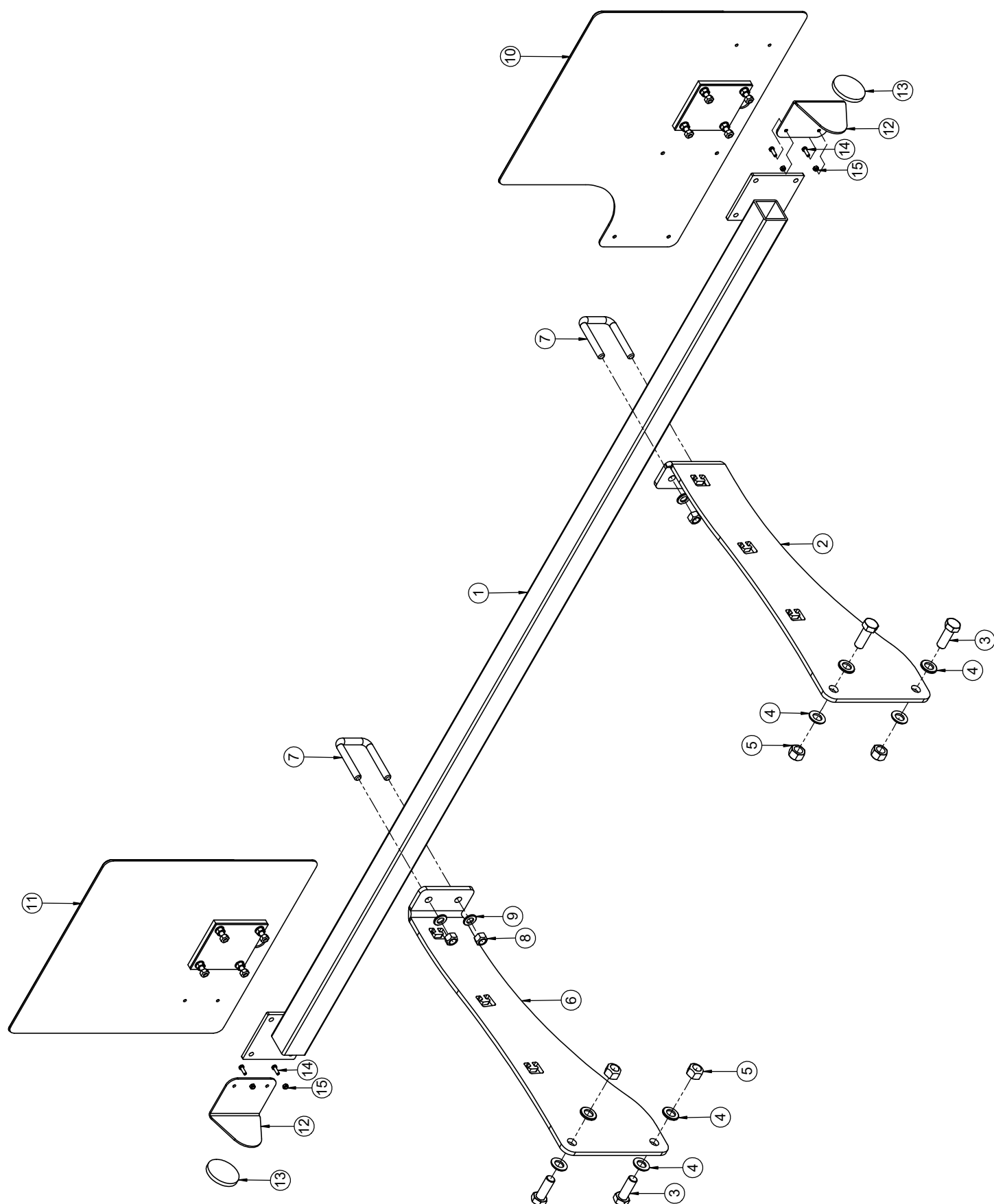
Zusatzgewicht / Additional weight / Poids supplémentaire

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	692016	Gewichtsplatteträger	Gravo 530/610	Weight plate holder	Support de plaque de poids
2	957772	Aufsetzer links	t= 10 mm	Bounce left	Rebond à gauche
3	957774	Aufsetzer rechts	t= 10 mm	Bounce right	Rebond à droite
4	954708	Gewichtsplatte Gravo	t= 25 mm	Weight plate	Plaque de poids
5	692092	Klemmung Gewichtsplatten	Gravo	Clamping	Serrage
6	903208	Bolzen	16x89x129	bolt	vis
7	901815	Flügelschraube	M12x40mm	Wing bolt	vis à ailettes
8	500055	Klappstecker	6x32	Lynch pin	Clavette de sécurité
9	901546	Sechskantschraube	M16x50mm 10.9 zk	Bolt	Vis
10	901636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
11	901628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle
12	901620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou



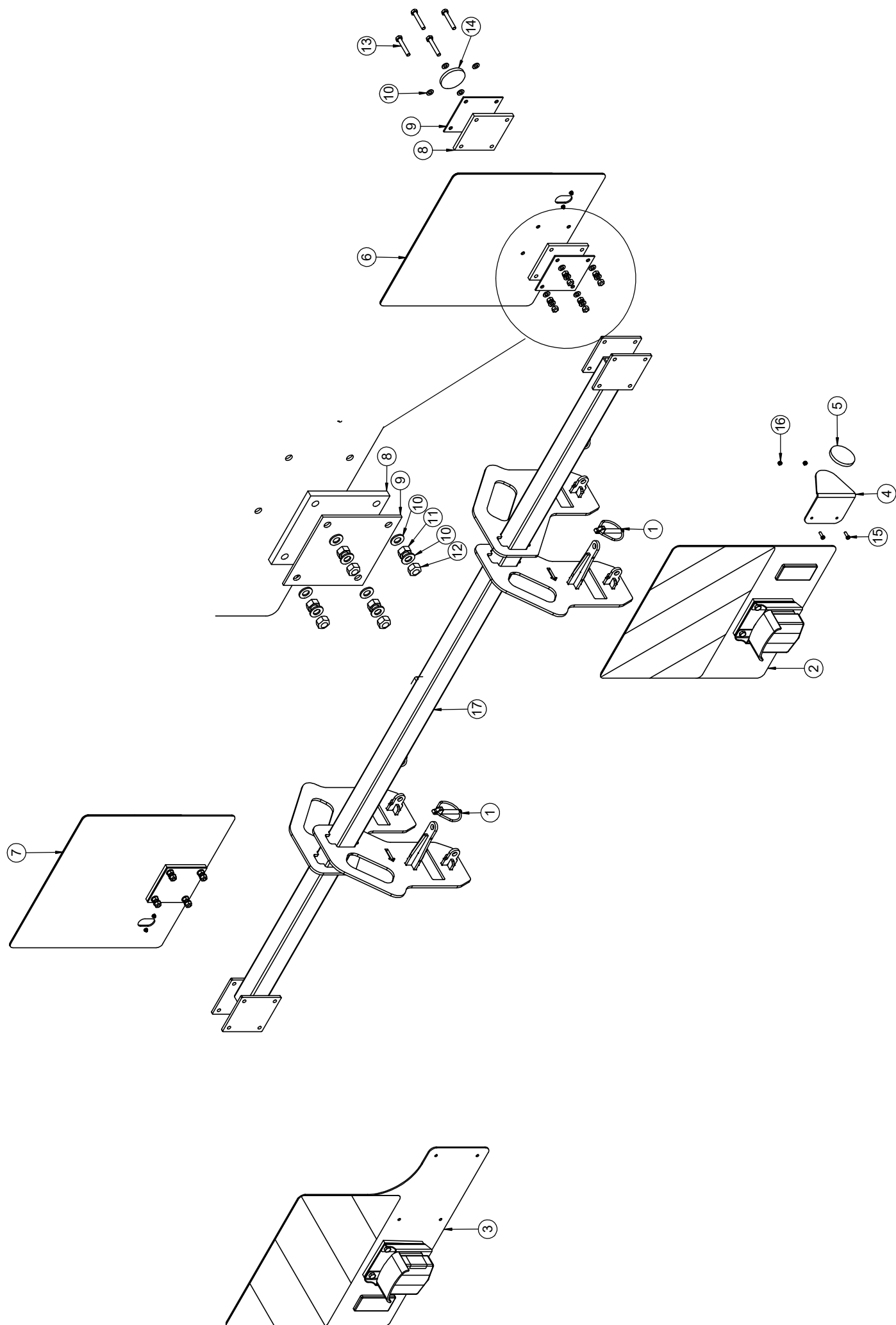
Beleuchtung Nachstriegel / Lighting for seedbed tine / Éclairage pour peigne

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	692084	Aufnahme Beleuchtung	Gravo 530/610		Enregistrement
2	900238	Bügelschraube 19MnB4	M16x101x135mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
3	901636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
4	901620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
5	692088	Beleuchtungshalter gebogen	Gravo mit Nachstriegel	lighting bracket	support d'éclairage
6	901553	Sechskantschraube	M16x120mm 10.9 zk	Bolt	Vis
7	901726	Sechskantschraube	M16x130mm 10.9 zk	Bolt	Vis
8	930238	Andruckscheibe M16	12	Pressure disc	Disque de pression
9	901636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
10	691080	Warntafel hinten links	3 Pkt. montiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage
11	941228	Haltewinkel Rückstrahler	3	Bracket	Support
12	903334	Rückstrahler gelb	Ø60mm selbstklebend	Reflector yellow	Réfecteur jaune
13	901441	Zylinderschraube	M5x15	Bolt	Vis
14	901601	Mutter	M5	Nut	Écrou
15	691078	Warntafel hinten rechts	3 Pkt. montiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage
16	901628	Sperrkantscheibe	16mm zk	Washer	Rondelle



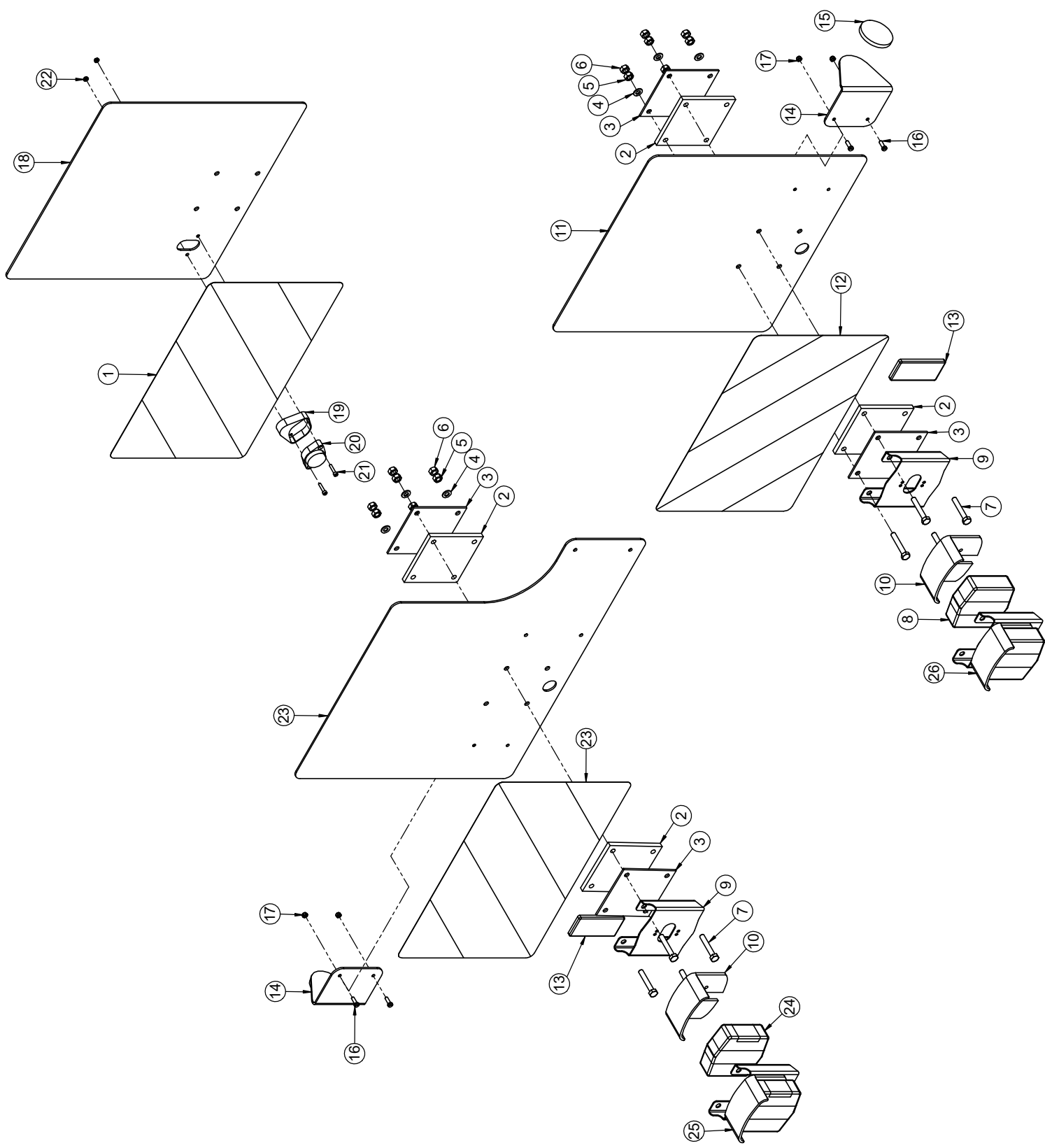
Beleuchtung Heckanbau / Lightinh rear / Éclairage arrière

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	692100	Beleuchtungshalter	Gravo	Lighting bracket	Support d'éclairage
2	957784	Beleuchtungshalter li.	t= 8 mm	Lighting bracket left	Support d'éclairage gauche
3	901594	Sechskantschraube	M16x45	Bolt	Vis
4	901636	U-Scheibe	17mm	Washer	Rondelle
5	901620	Mutter	Mutter M16	Nut	Écrou
6	957786	Beleuchtungshalter rechts	t= . mm	Lighting bracket right	Support d'éclairage droite
7	562052	Bügelschraube 19MnB4	M12x51x85mm 8.8 zk	U-Bolt	Bride
8	901618	Mutter	Mutter M12	Nut	Écrou
9	901634	U-Scheibe	13mm vz	Washer	Rondelle
10	691080	Warntafel hinten links	3 Pkt. montiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage
11	691078	Warntafel hinten rechts	3 Pkt. montiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage
12	941228	Haltewinkel Rückstrahler	3	Bracket	Support
13	903334	Rückstrahler gelb	Ø60mm selbstklebend	Reflector yellow	Réfecteur jaune
14	901441	Zylinderschraube	M5x15	Bolt	Vis
15	901601	Mutter	M5	Nut	Écrou



Beleuchtungs Duo / Lighting dou / Éclairag duo

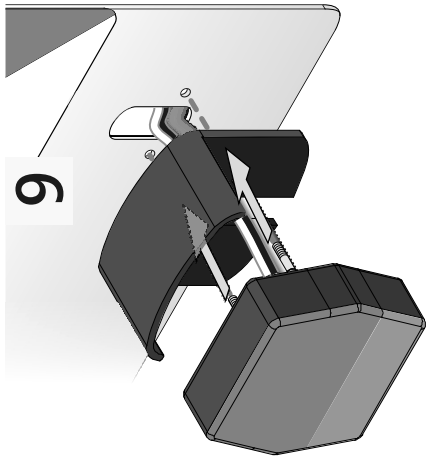
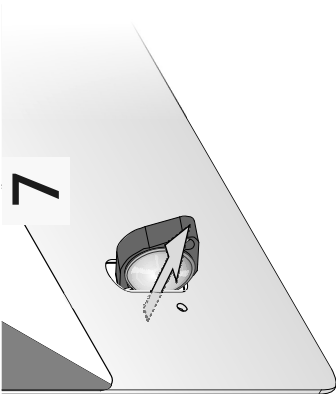
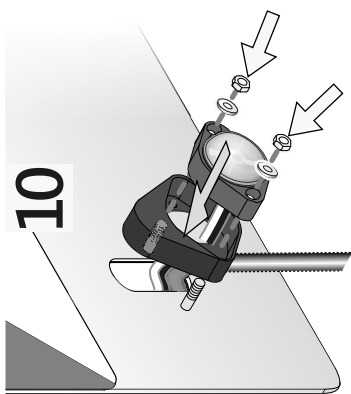
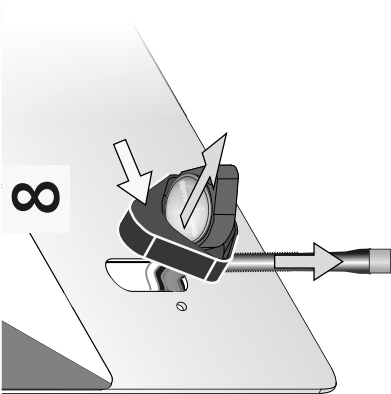
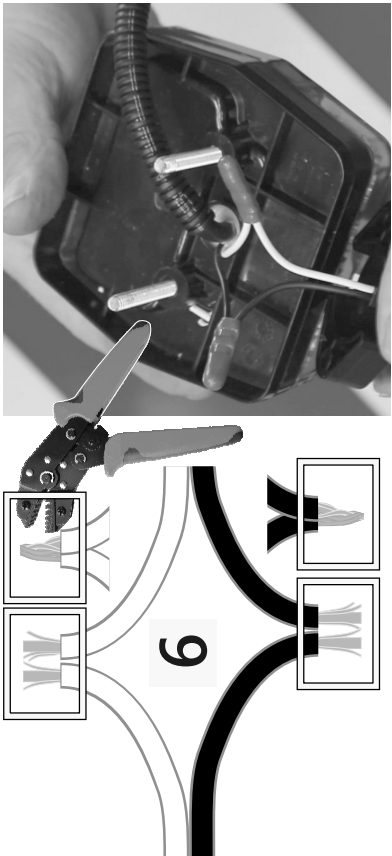
Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	500035	Sicherheitsklappstecker	9,5mm (10,5x55mm)	Lynch pin	Clavette de sécurité
2	691078	Warntafel hinten rechts	3 Pkt. montiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage
3	691080	Warntafel hinten links	3 Pkt. montiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage
4	941228	Haltewinkel Rückstrahler	3	Bracket	Support
5	903334	Rückstrahler gelb	Ø60mm selbstklebend	Reflector yellow	Réflecteur jaune
6	668234	Warntafel vorne rechts	montiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage
7	668232	Warntafel vorne links	Montiert	Warning panel with lighting	Panneau d'avertissement avec éclairage
8	904382	Beleuchtungsgummi	8mm	Rubber	Bouchon
9	904378	Beleuchtungsblech	-	Plate	Plaque
10	901635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
11	901605	Mutter	M8 zk	Nut	Ecrout
12	901619	Mutter	Mutter M8	Nut	Écrou
13	901521	Sechskantschraube	M8x50	Bolt	Vis
14	903340	Rückstrahler weiß	60mm	Reflector white	Réflecteur blanche
15	901441	Zylinderschraube	M5x15	Bolt	Vis
16	901601	Mutter	M5	Nut	Écrou
17	692234	Beleuchtungshalter Front/Heck 2026	Gravo 530/610	Bracket	Support



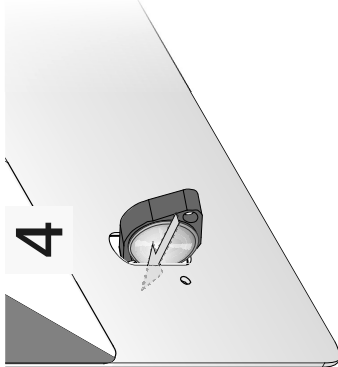
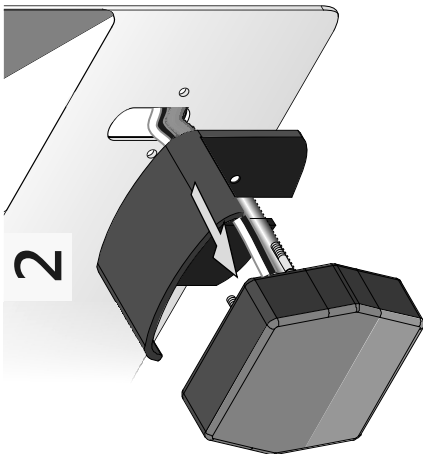
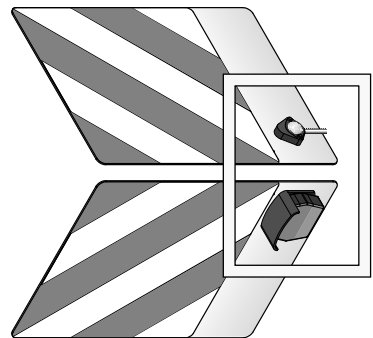
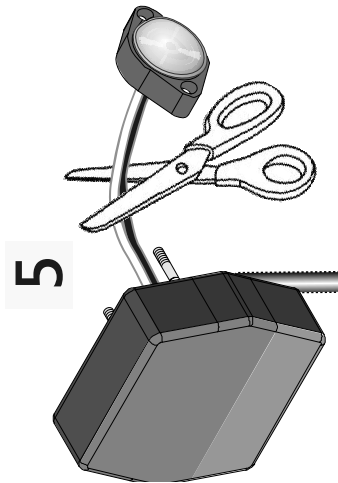
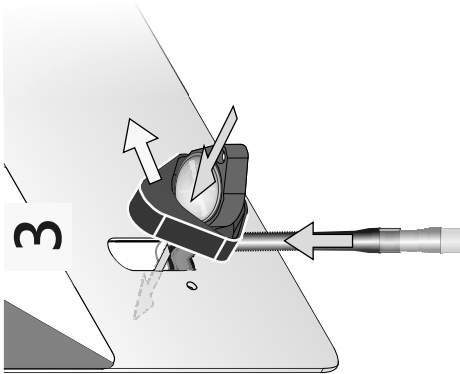
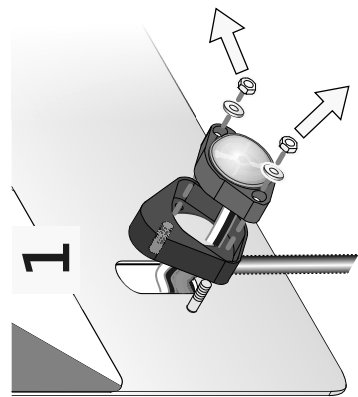
Warntafeln / Warning panel / Panneau d'avertissement

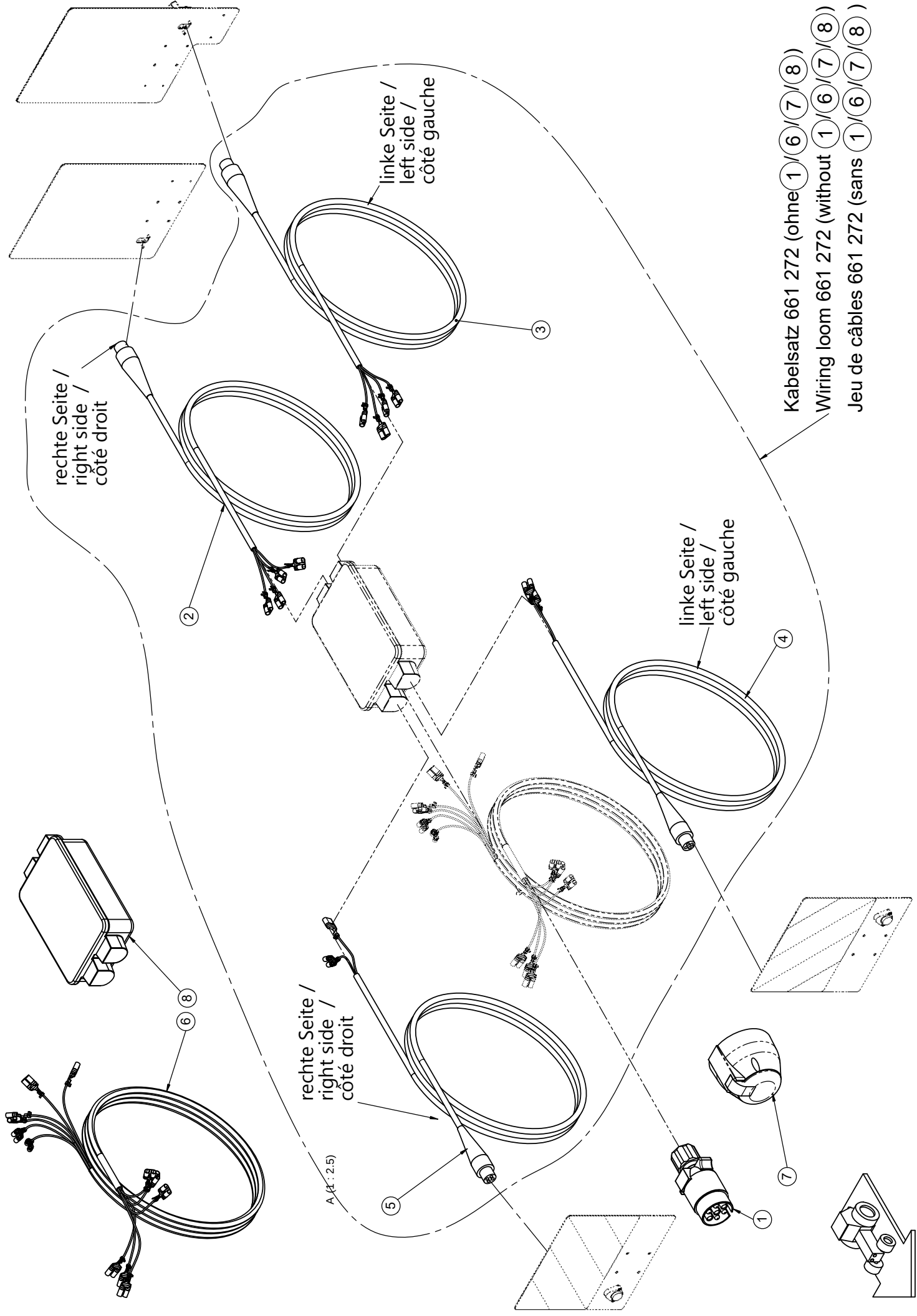
Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900233	Warnfolie zum Aufkleben	282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
2	904382	Beleuchtungsgummi	8mm	Rubber	Bouchon
3	904378	Beleuchtungsblech	-	Plate	Plaque
4	901635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
5	901605	Mutter	M8 zk	Nut	Ecrout
6	901619	Mutter	Mutter M8	Nut	Écrou
7	901521	Sechskantschraube	M8x50	Bolt	Vis
8	928704	Rückleuchte rot/gelb, rechts	LED, mit Kabel, Stecker	Lighting red/yellow, right	Signal lumineux rouge/jaune à droit
9	941268	Halter Rücklicht	t= 2 mm	Bracket	Support
10	903360	Schutzhaube für Positionsleuchte	-	Protector	Protection
11	941276	Warntafel hinten rechts 2021	3	Plate	Plaque
12	941236	Warnfolie horizontal rechts-	weisend 282x423mm	Warning decal	Panneau avertisseur
13	910612	Rückstrahler rot	95x45mm selbstklebend	Reflector red	Réflecteur rouge
14	941228	Haltewinkel Rückstrahler	3	Bracket	Support
15	903334	Rückstrahler gelb	Ø60mm selbstklebend	Reflector yellow	Réflecteur jaune
16	901441	Zylinderschraube	M5x15	Bolt	Vis
17	901601	Mutter	M5	Nut	Écrou
18	901497	Warntafel vorne	423x3x423 mm	Plate	Plaque
19	928698	Einfassung	LED-Positionsleuchte	Edging	Monture
20	928700	LED-Positionsleuchte re/li	mit Kabel, Stecker	Side light	Feu de position
21	910398	Zylinderkopfsschraube	M4x20	Bolt	Vis
22	928780	Bundmutter	M4 zk	Flange nut	Écrou à embase
23	937694	Warntafel hinten links	unmontiert	Warning sing	Panneau d'avertissement
24	928702	Rückleuchte rot/gelb/weiß, links	LED, mit Kabel, Stecker	Lighting red/yellow/white, left	Signal lumineux rouge/jaune/blanc à gauche
25	937698	Rückleuchte links mit Distanzstück	montiert	Rear light	Feu arrière
26	937696	Rückleuchte rechts mit Distanzstück	montiert	Rear light	Feu arrière

Montage / Assembly / Montage / Монтаж



Demontage / Disassembly / Démontage / Демонстрация

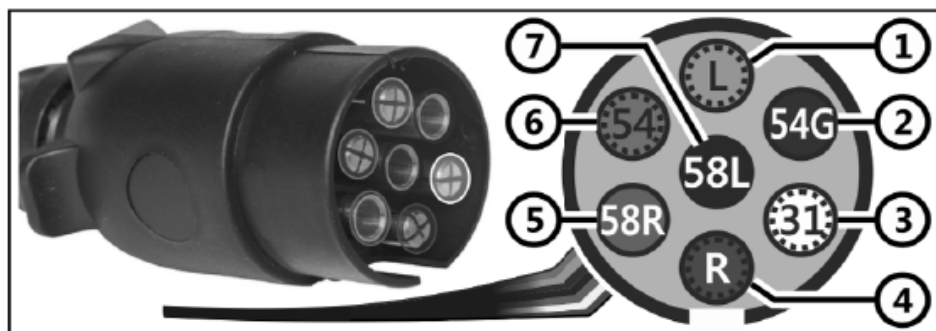




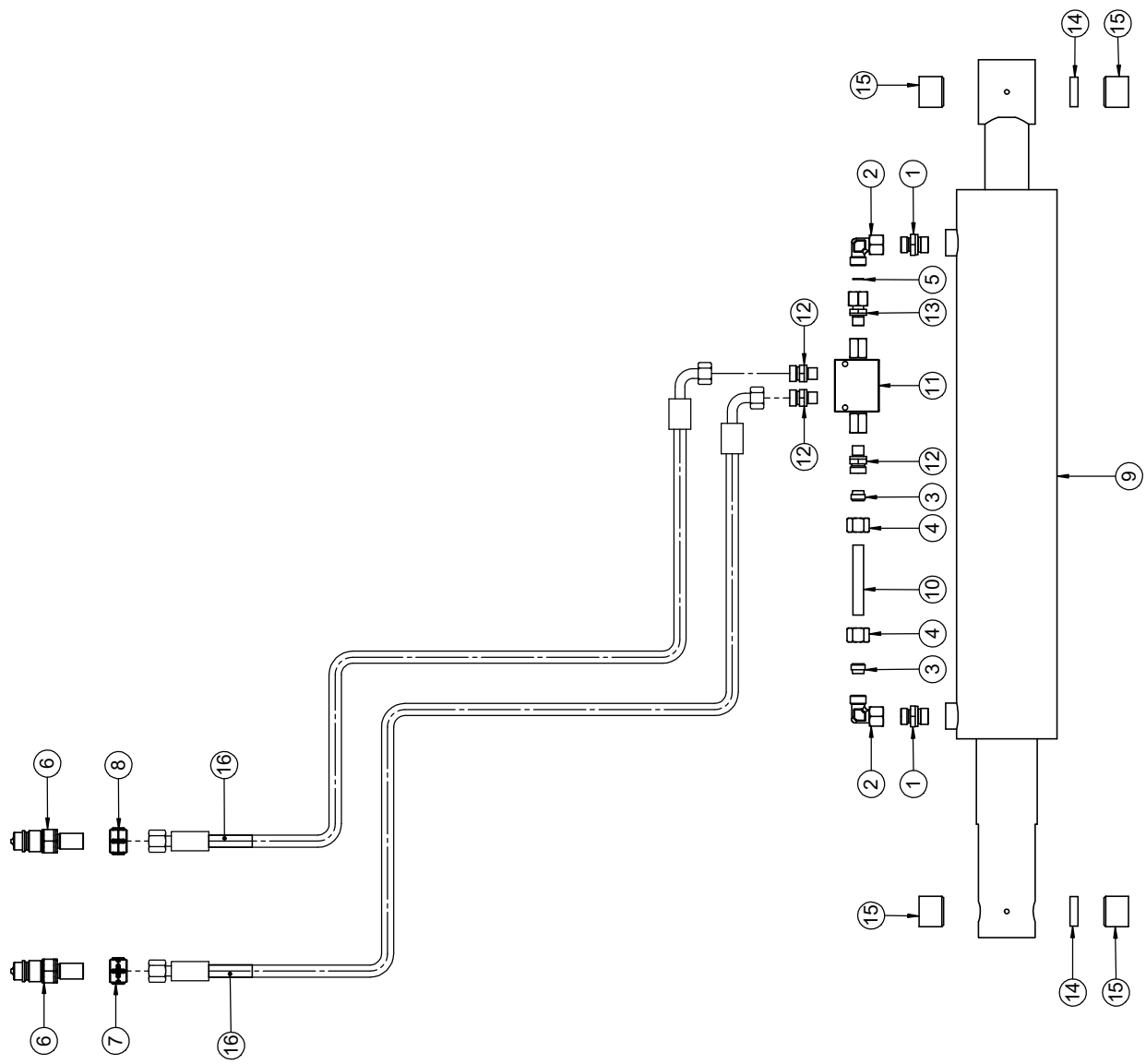
Kabelsatz 661 272 (ohne 1/6/7/8)
 Wiring loom 661 272 (without 1/6/7/8)
 Jeu de câbles 661 272 (sans 1/6/7/8)

Beleuchtungskabelsatz / Lighting cables / Câbles d'éclairage

Pos.	Art.Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	903 201	Stecker 7-Polig	Flachsteckeranschluß	Plug	Connecteur
2	661 262	Beleuchtungskabel hinten rechts vormontiert	4x0,75mm grün / 11m	Lighting cables 11m	Câbles d'éclairage 11m
3	661 264	Beleuchtungskabel hinten links vormontiert	4x0,75mm gelb / 11m	Lighting cables 11m	Câbles d'éclairage 11m
4	661 266	Beleuchtungskabel vorne links vormontiert	4x0,75mm gelb / 7m	Lighting cables 7m	Câbles d'éclairage 7m
5	661 268	Beleuchtungskabel vorne rechts vormontiert	4x0,75mm grün / 7m	Lighting cables 11m	Câbles d'éclairage 11m
6	661 270	Beleuchtungskabel	6x0,75mm / 6,4m	Wire	Câble
7	900 243	Steckdose 71/17F	Gummiunterlage, Winkelhalter	Electrical socket	Prise électrique
8	906 518	Kabelverbinderdose 32 polig	90x140	Cable socket	Prise câblée

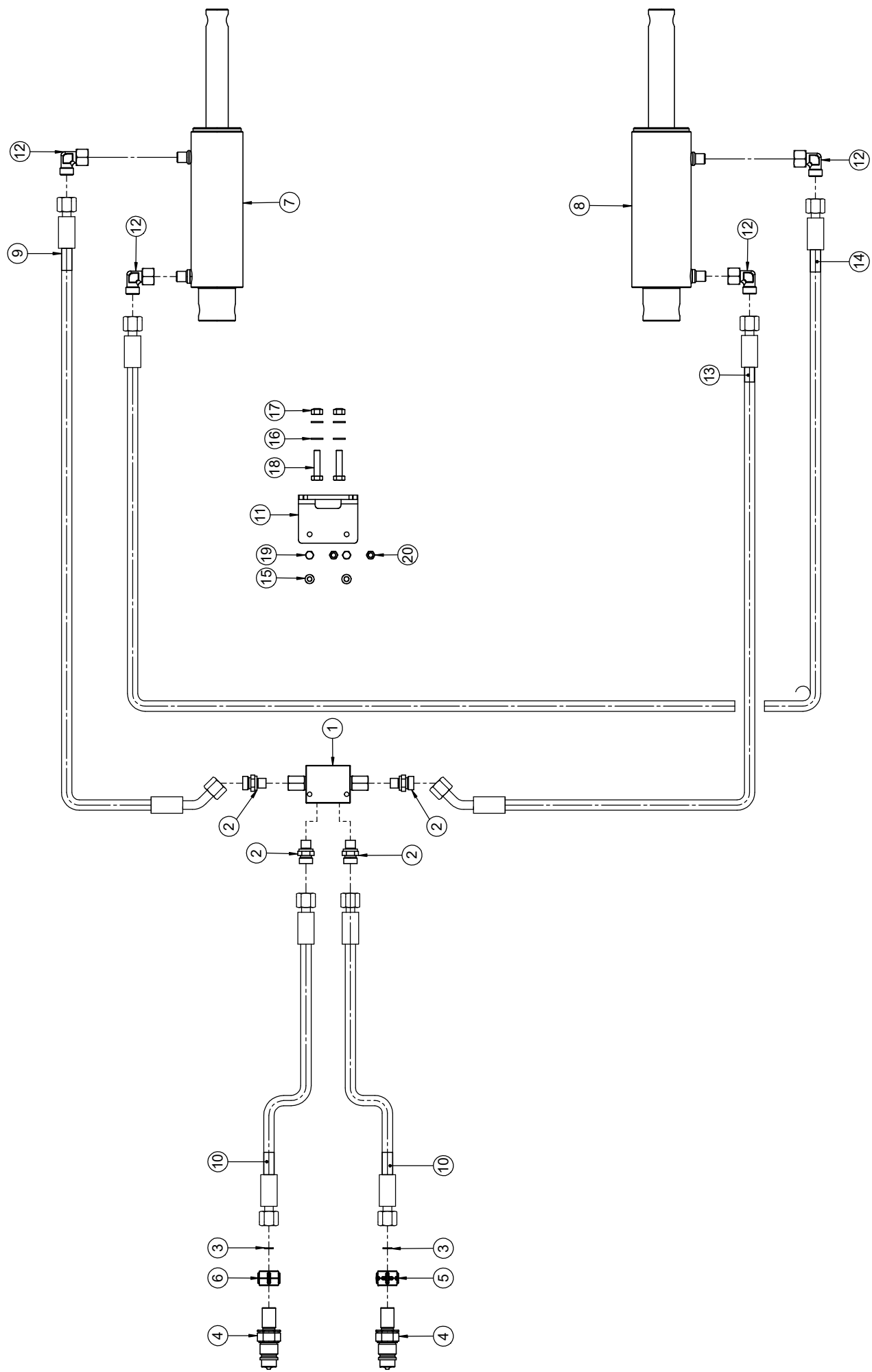


Nr. / No. / Non.	Farbe / Colour / Couleur	Bezeichnung / Description / Désignation
1 (L)	Gelb / Yellow / Jaune	Blinklicht links / Left turn signal / Signal de virage à gauche
2 (54G)	Blau / Blue / Bleu	Nebelschlussleuchte / Rear fog light / Feu de brouillard arrière
3 (31)	Weiß / White / Blanc	Masse / Ground / Masse
4 (R)	Grün / Green / Vert	Blinklicht rechts / Right turn signal / Signal de virage à droite
5 (58R)	Braun / Brown / Brown	Schlusslicht rechts / Right tail light / Feu arrière droit
6 (54)	Rot / Red / Rouge	Bremslicht / Brake light / Feux stop
7 (58L)	Schwarz / Black / Noir	Schlusslicht links / Left tail light / Feu arrière gauche



Hy-Plan Klappung / Hy-Plan folding / Hy-plan pliage

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900678	Zylinderverschraubung	x GE 12L M18x1,5	Thread joint	Raccord union
2	900651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
3	900597	Schneidring m. Weichdichtung	12L	Cutting ring	Bague coupante
4	900695	Überwurfmutter	12L M18x1,5mm	Nut	Écrou
5	943032	Drosselscheibe DRS	D=12mm; d=1mm	Baffle	Etrangleur
6	990178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
7	910840	Kupplungsmarkierung plus	blau d=18	Coupling marking plus	Couplage de marquage en plus
8	910842	Kupplungsmarkierung minus	blau d=18	Coupling marking minus	Couplage de marquage moins
9	900115	Hy-Zylinder	100/50/500/940	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique
10	900556	Hy-Leitung gerade	12x1,5x260mm	Hydraulic line	Canalisation hydraulique
11	900616	Rückschlagventil dopp. entspe.	RDP 06/5-G R1/4 Comatrol	Non-return valve	Clapet anti-retour
12	902194	Zylinderverschraubung	x GE12L G1/4 ED	Thread joint	Raccord union
13	900685	Verschraubung	x evGE 12L R1/4" ED	Thread joint	Raccord union
14	634472	Hülse 1"x 9 schwarz	9mm	Distance tube	Tuyau d'écartement
15	900984	Einspannbuchse	28/35/28	Bush	Bague ressort
16	941972	Hy-Schlauch DN6-2SC m. Griff	3450 DKOL/DKOL M18x1,5 90°	Hose	Conduite flexible



Hy-Plan 3-reihiger Striegel / Hy-Plan 3 rows Seedbed tine / Hy-Plan 3 rangées Eclairage pour

Pos.	Art. Nr.	Artikelbezeichnung	Zusatzbezeichnung	Description	Désignation
1	900616	Rückschlagventil dopp. entspe.	RDP 06/5-G R1/4 Comatrol	Non-return valve	Clapet anti-retour
2	902194	Zylinderverschraubung	x GE12L G1/4 ED	Thread joint	Raccord union
3	901493	Drosselscheibe DRS	D=12mm; d=1,2mm	Baffle	Etrangleur
4	990178	SVK-Stecker BG3 Schott	M18x1,5mm	Quick release coupling	Coupleur push - pull
5	918606	Kupplungsmarkierung plus	braun d=18	Coupling marking plus	Coulpage de marquage en plus
6	918608	Kupplungsmarkierung minus	braun d=18	Coupling marking minus	Coupage de marquage moins
7	920766	Hy. Slavezylinder	60/30/115/276	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique
8	920754	Hy. Masterzylinder	70/35/115/276	Hydraulic cylinder	Cylindre hydraulique
9	958338	Hy-Schlauch DN6	2490 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
10	958342	Hy-Schlauch DN6	2250 DKOL/DKOL M18x1,5 m. Griff	Hose	Conduite flexible
11	957820	Sperrblockhalter	t= 6 mm	Barrier block	Bloc de verrouillage
12	900651	Winkelverschraubung	x evW 12L vormontiert DKO	Thread joint	Raccord union
13	902196	Hy-Schlauch DN6	4940 DKOL/DKOL M18x1,5	Hose	Conduite flexible
14	957840	Hy-Schlauch DN6	2330 DKOL/DKOL M18x1,5 45°	Hose	Conduite flexible
15	901405	U-Scheibe	6,4mm	Washer	Rondelle
16	901635	U-Scheibe	8,4	Washer	Rondelle
17	901619	Mutter	Mutter M8	Nut	Écrou
18	901593	Sechskantschraube	M8x35	Bolt	Vis
19	900521	Sechskantschraube	M6x45	Bolt	Vis
20	901411	Mutter	M6	Nut	Écrou

Dichtsätze für Hydraulikzylinder / Seal for hydraulic cylinder / Pochette de joints pour vérin hydraulique

Für die Bestellung von Dichtsätzen für Hydraulikzylinder bitte unbedingt folgende Nummern angeben:

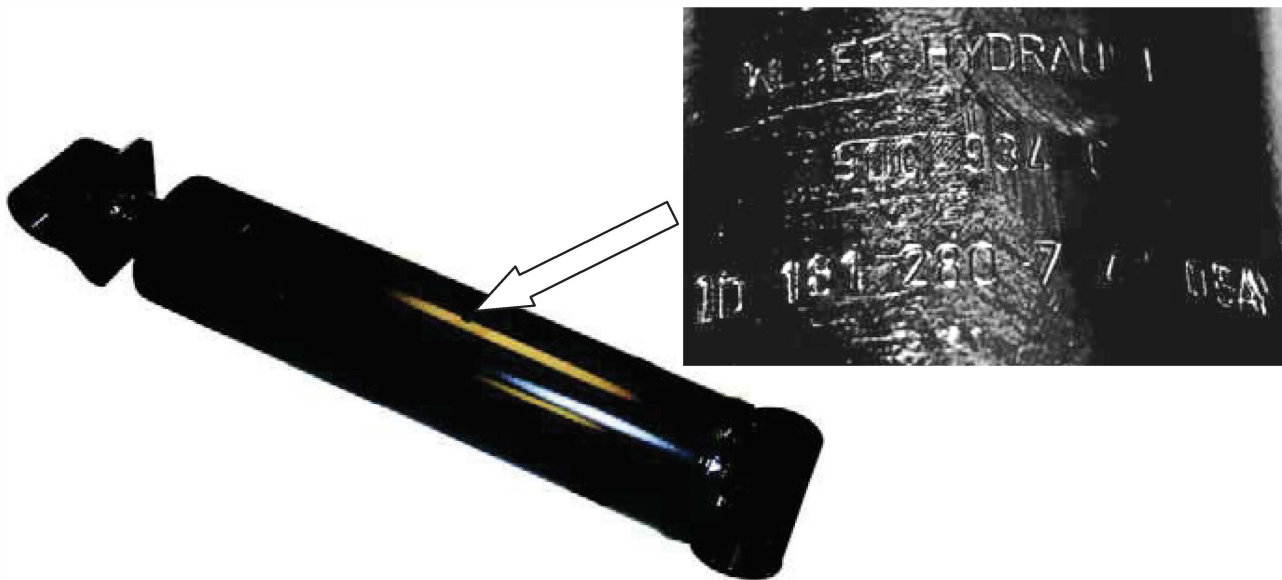
- ID-Nummer des Hy.-Zylinder (auf dem Kolben eingeschlagen)
- Maschinentyp
- Baujahr
- Seriennummer

When ordering seals for hydraulic cylinders indicate following numbers, please:

- ID-number of hy. cylinder (is printed on the cylinder)
- Type of machine
- Year of construction
- Serial number of the machine

Pour la commande des pochettes de joints pour les vérins hydrauliques, veuillez indiquer impérativement les numéros suivants, s.v.p. :

- ID - numéro du vérin (estampillé sur le cylindre)
- Type de machine
- Année de fabrication
- Numéro de série





956694 Ersatzteilliste Gravo
KÖCKERLING behält sich technische Änderungen, die der Weiterentwicklung dienen, vor.



Landmaschinenfabrik Köckerling GmbH & Co. KG
Lindenstraße 11
33415 Verl
Tel.: +49 (0) 52 46 - 96 08-0
info@koeckerling.de
www.koeckerling.de



France SAS
ZAC du Pays de Sées
F - 61500 Sées
Tél.: 02 33 27 69 16
info.france@koeckerling.com
www.koeckerling.com